

Volume V
No. 26



Thursday
19th December, 1963

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 2701]

BILL:

The Supply Bill, 1964 (Second Reading) [Col. 2705]

MALAYSIA

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

Fifth Session of the First Dewan Ra'ayat

Thursday, 19th December, 1963

The House met at Ten o'clock a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr Speaker, DATO' HAJI MOHAMED NOAH BIN OMAR,
P.M.N., S.P.M.J., D.P.M.B., P.I.S., J.P. (Johor Bahru Timor).
- „ the Prime Minister, Minister of External Affairs and Minister of
Information and Broadcasting, Y.T.M. TUNKU ABDUL
RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M. (Kuala Kedah).
- „ the Deputy Prime Minister, Minister of Defence and Minister of
Rural Development, TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN
DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ the Minister of Internal Security and Minister of the Interior,
DATO' DR ISMAIL BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, P.M.N.
(Johor Timor).
- „ the Minister of Finance, ENCHE' TAN SIEW SIN, J.P.
(Melaka Tengah).
- „ the Minister of Transport, DATO' HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR,
P.M.N. (Pontian Utara).
- „ the Minister of Labour and Social Welfare, ENCHE' BAHAMAN
BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- „ the Minister of Health, ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB
(Kuantan).
- „ the Minister of Commerce and Industry, DR LIM SWEE AUN, J.P.
(Larut Selatan).
- „ the Minister of Education, TUAN HAJI ABDUL HAMID KHAN
BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).
- „ the Minister for Sarawak Affairs, DATO TEMENGGONG JUGAH
ANAK BARIENG, P.D.K. (Sarawak).
- „ the Assistant Minister of the Interior,
ENCHE' CHEAH THEAM SWEE (Bukit Bintang).
- „ the Assistant Minister of Labour and Social Welfare,
ENCHE' V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
- „ the Assistant Minister of Commerce and Industry,
TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).
- „ the Assistant Minister of Information and Broadcasting,
DATU MOHAMED ISMAIL BIN MOHAMED YUSOF, P.D.K. (Jerai).
- „ the Assistant Minister of Rural Development (Sarawak),
ENCHE' ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB (Sarawak).
- „ ENCHE' ABDUL AZIZ BIN ISHAK (Kuala Langat).

The Honourable ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Melaka Utara).

„ ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN, K.M.N., P.J.K.
(Krian Laut).

„ ENCHE' ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN (Lipis).

„ ENCHE' ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Sungai Patani).

„ TOH MUDA HAJI ABDULLAH BIN HAJI ABDUL RAOF
(Kuala Kangsar).

„ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N., P.I.S.
(Segamat Utara).

„ TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH (Kota Bharu Hilir).

„ ENCHE' AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).

„ ENCHE' AHMAD BIN MOHAMED SHAH, S.M.J.
(Johor Bahru Barat).

„ TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID (Seberang Utara).

„ ENCHE' AHMAD BIN HAJI YUSOF, P.J.K. (Krian Darat).

„ CHE' AJIBAH BINTI ABOL (Sarawak).

„ O. K. K. DATU ALIUDDIN BIN DATU HARUN, P.D.K. (Sabah).

„ ENCHE' AWANG DAUD BIN MATUSIN (Sarawak).

„ TUAN HAJI AZAHARI BIN HAJI IBRAHIM (Kubang Pasu Barat).

„ ENCHE' AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).

„ DR BURHANUDDIN BIN MOHD. NOOR (Besut).

„ ENCHE' JONATHAN BANGAU ANAK RENANG (Sarawak).

„ PENGARAH BANYANG (Sarawak).

„ ENCHE' CHAN CHONG WEN, A.M.N. (Kluang Selatan).

„ ENCHE' CHAN SIANG SUN (Bentong).

„ ENCHE' CHAN SWEE HO (Ulu Kinta).

„ ENCHE' CHAN YOON ONN (Kampar).

„ ENCHE' CHIN SEE YIN (Seremban Timor).

„ ENCHE' DAGOK ANAK RANDEN (Sarawak).

„ ENCHE' EDWIN ANAK TANGKUN (Sarawak).

„ DATIN FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).

„ ENCHE' GANING BIN JANGKAT (Sabah).

„ ENCHE' GEH CHONG KEAT, K.M.N. (Penang Utara).

„ ENCHE' HAMZAH BIN ALANG, A.M.N. (Kapar).

„ ENCHE' HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N. (Kulim Utara).

„ ENCHE' HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Baling).

„ ENCHE' HARUN BIN PILUS (Trengganu Tengah).

„ TUAN HAJI HASAN ADLI BIN HAJI ARSHAD
(Kuala Trengganu Utara).

„ TUAN HAJI HASSAN BIN HAJI AHMAD (Tumpat).

„ ENCHE' HASSAN BIN MANSOR (Melaka Selatan).

„ ENCHE' STANLEY HO NGUN KHIU, A.D.K. (Sabah).

„ ENCHE' HONG TECK GUAN (Sabah).

„ ENCHE' HUSSEIN BIN TO' MUDA HASSAN (Raub).

„ ENCHE' HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, A.M.N., P.J.K. (Parit).

„ TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN (Kota Bharu Hulu).

The Honourable ENCHE' IKHWAN ZAINI (Sarawak).

- „ ENCHE' IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).
- „ ENCHE' ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).
- „ ENCHE' ISMAIL BIN HAJI KASSIM (Kuala Trengganu Selatan).
- „ PENGHULU JINGGUT ANAK ATTAN (Sarawak).
- „ ENCHE' JHUMAH BIN SALIM (Sabah).
- „ ENCHE' KANG KOCK SENG (Batu Pahat).
- „ ENCHE' K. KARAM SINGH (Damansara).
- „ CHE' KHADIJAH BINTI MOHD. SIDEK (Dungun).
- „ ENCHE' KADAM ANAK KIAI (Sarawak).
- „ ENCHE' EDMUND LANGGU ANAK SAGA (Sarawak).
- „ ENCHE' LEE SAN CHOON, K.M.N. (Kluang Utara).
- „ ENCHE' LEE SIOK YEW, A.M.N. (Sepang).
- „ ENCHE' AMADEUS MATHEW LEONG, A.D.K. (Sabah).
- „ ENCHE' CHARLES LINANG (Sarawak).
- „ ENCHE' LIM HUAN BOON (Singapore).
- „ ENCHE' LIM JOO KONG, J.P. (Alor Star).
- „ ENCHE' LIU YOONG PENG (Rawang).
- „ ENCHE' PETER LO SU YIN (Sabah).
- „ O. K. K. HAJI MAHALI BIN O. K. K. MATJAKIR, A.D.K. (Sabah).
- „ ENCHE' T. MAHIMA SINGH, J.P. (Port Dickson).
- „ ENCHE' MOHAMED BIN UJANG (Jelebu-Jempol).
- „ ENCHE' MOHAMED ABBAS BIN AHMAD (Hilir Perak).
- „ ENCHE' MOHD. ARIF SALLEH, A.D.K. (Sabah).
- „ ENCHE' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA (Pasir Puteh).
- „ ORANG TUA MOHAMMAD DARA BIN LANGPAD (Sabah).
- „ ENCHE' MOHD. DUN BIN BANIR, A.D.K. (Sabah).
- „ ENCHE' MOHAMED NOR BIN MOHD. DAHAN (Ulu Perak).
- „ DATO' MOHAMED HANIFAH BIN HAJI ABDUL GHANI, P.J.K. (Pasir Mas Hulu).
- „ ENCHE' MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
- „ TUAN HAJI MUHAMMAD SU'AUT BIN HAJI MUHD. TAHIR (Sarawak).
- „ NIK MAN BIN NIK MOHAMED (Pasir Mas Hilir).
- „ ENCHE' NG ANN TECK (Batu).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- „ ABANG OTHMAN BIN ABANG HAJI MOASILI (Sarawak).
- „ ENCHE' S. RAJARATNAM (Singapore).
- „ TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID, J.P. (Rembau-Tampin).
- „ ENCHE' SANDOM ANAK NYUAK (Sarawak).
- „ ENCHE' SEAH TENG NGIAB (Muar Pantai).
- „ ENCHE' D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
- „ ENCHE' S. P. SEENIVASAGAM (Menglembu).
- „ ENCHE' SIM BOON LIANG (Sarawak).

The Honourable ENCHE' SNG CHIN JOO (Sarawak).

- „ ENCHE' SONG THIAN CHEOK (Sarawak).
- „ TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S.
(Batu Pahat Dalam).
- „ TUAN SYED HASHIM BIN SYED AJAM, A.M.N., P.J.K., J.P.
(Sabak Bernam).
- „ TUAN SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, J.M.N.
(Johor Tenggara).
- „ ENCHE' TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ ENCHE' TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).
- „ ENCHE' TAN PHOCK KIN (Tanjong).
- „ ENCHE' TAN TSAK YU (Sarawak).
- „ ENCHE' TAN TYE CHEK (Kulim-Bandar Bahru).
- „ TENGKU BESAR INDERA RAJA IBNI AL-MARHUM SULTAN IBRAHIM,
D.K., P.M.N. (Ulu Kelantan).
- „ DATO' TEOH CHZE CHONG, D.P.M.J., J.P. (Segamat Selatan).
- „ ENCHE' TOO JOON HING (Telok Anson).
- „ PENGHULU FRANCIS UMPAU ANAK EMPAM (Sarawak).
- „ ENCHE' V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- „ WAN SULAIMAN BIN WAN TAM, P.J.K. (Kota Star Selatan).
- „ ENCHE' YAHYA BIN HAJI AHMAD (Bagan Datoh).
- „ ENCHE' YEH PAO TZE (Sabah).
- „ ENCHE' YEOH TAT BENG (Bruas).
- „ ENCHE' STEPHEN YONG KUET TZE (Sarawak).
- „ ENCHE' YONG WOO MING (Sitiawan).
- „ PUAN HAJAH ZAIN BINTI SULAIMAN, J.M.N., P.I.S.
(Pontian Selatan).
- „ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB (Langat).
- „ ENCHE' ZULKIFLEE BIN MUHAMMAD (Bachok).

ABSENT:

The Honourable the Minister of Works, Posts and Telecommunications,
DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungai Siput).

- „ the Minister without Portfolio, DATO' ONG YOKE LIN,
P.M.N. (Ulu Selangor).
- „ the Minister of Agriculture and Co-operatives, ENCHE' MOHAMED
KHIR BIN JOHARI (Kedah Tengah).
- „ ENCHE' ABDUL RAHIM ISHAK (Singapore).
- „ ENCHE' AHMAD BOESTAMAM (Setapak).
- „ ENCHE' CHIA THYE POH (Singapore).
- „ ENCHE' V. DAVID (Bungsar).
- „ DATU GANIE GILONG, P.D.K., J.P. (Sabah).
- „ DR GOH KENG SWEE (Singapore).
- „ ENCHE' HO SEE BENG (Singapore).
- „ ENCHE' JEK YEUN THONG (Singapore).
- „ ENCHE' KHONG KOK YAT (Batu Gajah).
- „ ENCHE' KOW KEE SENG (Singapore).

The Honourable ENCHE' LEE KUAN YEW (Singapore).

- „ ENCHE' LEE SECK FUN (Tanjong Malim).
- „ ENCHE' LING BENG SIEW (Sarawak).
- „ ENCHE' LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).
- „ ENCHE' LIM KIM SAN (Singapore).
- „ ENCHE' MOHAMED DAHARI BIN HAJI MOHD. ALI (Kuala Selangor).
- „ ENCHE' PETER J. MOJUNTIN, A.D.K. (Sabah).
- „ ENCHE' NGUI AH KUI, A.D.K. (Sabah).
- „ ENCHE' ONG PANG BOON (Singapore).
- „ TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH (Tanah Merah).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN WOK (Singapore).
- „ ENCHE' QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Barat).
- „ DATU DONALD ALOYSIUS STEPHENS, P.D.K. (Sabah).
- „ ENCHE' TAN KEE GAK (Bandar Melaka).
- „ DR TOH CHIN CHYE (Singapore).
- „ WAN ABDUL RAHMAN BIN DATU TUANKU BUJANG (Sarawak).
- „ WAN MUSTAPHA BIN HAJI ALI (Kelantan Hilir).
- „ WAN YAHYA BIN HAJI WAN MOHAMED, K.M.N. (Kemaman).
- „ ENCHE' WEE TOON BOON (Singapore).
- „ ENCHE' YONG NYUK LIN (Singapore).

PRAYERS

(Mr Speaker *in the Chair*)

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

UNEMPLOYMENT CAUSED BY SEVERANCE OF TRADE WITH INDONESIA

1. Enche' K. Karam Singh (Damansara) asks the Minister of Labour and Social Welfare to state the number of persons rendered jobless by the severance of trade relations with Indonesia, giving figures by areas affected.

The Minister of Labour and Social Welfare (Enche' Bahaman bin Samsudin): Mr Speaker, Sir, according to the investigation carried out by the Government, so far only a total of about four hundred and fifty persons have lost employment as a result of severance of trade relations with Indonesia. Most of these persons affected are engaged in rubber and copra milling industries as they used to obtain some of their supplies from Indonesia. Some fifty-six local seamen have also been affected. Of the four

hundred and fifty affected, about two hundred and twenty are in Penang while the remainder are in Johore.

Enche' K. Karam Singh: Mr Speaker, Sir, are there any cases of partial unemployment?

Enche' Bahaman bin Samsudin: We are looking into it.

Enche' Chin See Yin (Seremban Timor): Mr Speaker, Sir, according to the Honourable Minister of Finance, it was suggested that the total number of unemployed persons as a result of confrontation is around the figure of ten thousand. How do you account for that?

Enche' Bahaman bin Samsudin: Mr Speaker, Sir, that figure includes Singapore.

Enche' Too Joon Hing (Teluk Anson): Mr Speaker, Sir, could the Minister let us know how many are thrown out of employment in the whole of Malaysia including Singapore?

Enche' Bahaman bin Samsudin: Sir, the figure is about twelve thousand four hundred and fifty in Malaya and eight thousand in Singapore.

Enche' K. Karam Singh: Mr Speaker, Sir, I do not know what type of arithmetic the Government uses! The figure of four hundred and fifty here, added to that of about eight thousand in Singapore, comes to eight thousand and four hundred and fifty. So what happens to the three thousand and five hundred and fifty where do they come from?

Enche' Bahaman bin Samsudin: Mr Speaker, Sir, we do not know the exact figure for Singapore, because Singapore has autonomy in labour.

Enche' K. Karam Singh: Sir, on a point of clarification regarding this question. When I ask for the number of persons rendered jobless by the severance of trade relations with Indonesia, is the Government answering for the entire country or for only parts of Malaysia, because in one breath they say that they are Malaysian Ministers and then they answer questions just for particular regions?

Enche' Bahaman bin Samsudin: Singapore has autonomy in labour. As far as Malaya is concerned the figure is four hundred and fifty.

Enche' Chin See Yin: Sir, in view of the fact that Singapore is part of Malaysia, surely the Central Government is entitled to know the actual number of unemployed persons as a result of the Indonesian confrontation?

The Minister of Finance (Enche' Tan Siew Sin): Mr Speaker, Sir, since the figure I used in my Budget speech has been referred to, I would like to confirm that the figure is roughly ten thousand. As my Honourable friend and colleague, the Minister of Labour and Social Welfare has pointed out, the impact in Penang is not very severe, but apart from Penang and Singapore, there is also the rubber milling factories in South Johore and Province Wellesley. Together, i.e., with these four places, the figure involved would be of the order of ten thousand.

2. Enche' K. Karam Singh asks the Minister of Labour and Social Welfare to state the steps the Government has taken to give assistance to such jobless

persons and how many have already obtained jobs.

Enche' Bahaman bin Samsudin: Mr Speaker, Sir, the Government is now working out a scheme to assist persons rendered jobless by severance of trade relations with Indonesia, by assisting them in obtaining alternative jobs. The Government is also planning relief works and persons affected by such severance of trade relations would be considered for these works. However, as an immediate relief measure, the Social Welfare Department in co-operation with the Central Welfare Council is also providing relief to workers and their families affected by such severance of trade relations. Detailed investigation is being made into each case.

It is not possible to state at this stage how many of the persons affected have already obtained alternative employment.

Enche' K. Karam Singh: Mr Speaker, Sir, my question relates to the steps which the Government has taken to give assistance to such jobless persons and how many have already obtained jobs. I am not asking the Government to state the number of people who may have got jobs through their own efforts. I want to know what steps the Government has taken to give jobs to those who are rendered jobless and how many they have succeeded in providing with jobs.

Enche' Bahaman bin Samsudin: Mr Speaker, Sir, as a measure of immediate relief, a sum of \$25,000 has been set aside for the purpose. In the meantime, a Committee, comprising representatives of the Ministry of Labour and Social Welfare, Ministry of Commerce and Industry, Ministry of Transport and Ministry of Finance, has been appointed to consider what further measures are necessary to assist the persons rendered jobless as a result of the severance of trade ties; and we are awaiting the report of the Committee.

Enche' K. Karam Singh: Mr Speaker, Sir, is the Government aware that failure on the part of the Government to provide jobs for those rendered

jobless would be an impeachment of failure on the part of the Government, and it would show that the Government has not really done anything for these people who are displaced?

Enche' Chin See Yin: According to reports, Singapore has legislated a law to require the employers to contribute a certain sum of money and the Government to contribute one-third to help the jobless workers who lost their jobs as a result of confrontation. Is the Minister aware that such legislation was made in Singapore?

Enche' Tan Siew Sin: Mr Speaker, Sir, it is true that the Singapore Government has taken steps to provide relief to those who have been rendered unemployed by the Indonesian trade stoppage. I also gave an undertaking in my Budget speech that this Government is considering similar relief measures for the rest of Malaysia.

NEW KLANG HOSPITAL

3. Enche' K. Karam Singh asks the Minister of Health to state when the foundations of the new Klang Hospital will be laid.

The Minister of Health (Enche' Abdul Rahman bin Haji Talib): Tuan Yang di-Pertua, ada-lah di-jangka batu asas tapak Rumah Sakit baharu di-Kelang itu akan di-letakkan pada penghujung tahun 1964 ini.

BILL

THE SUPPLY BILL, 1964

Second Reading

Order read for resumption of debate on the Question "That the Bill be now read a second time". (16th December, 1963).

Question again proposed.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak (Kuala Langat): Mr Speaker, Sir, this debate is perhaps the most important in our short history, for we are reviewing the consequences of the most important development in our country's recent history—the formation of Malaysia. We have listened to a hysterical repetition of the charge of disloyalty made against the Opposition. I propose to

treat this with the utmost gravity. We, of the Opposition, are in this House on nobody's sufferance. We are as much a part of the Constitution as is the Government. We are a loyal Opposition of Duli Yang Maha Mulia the Yang di-Pertuan Agong just as much is the Government, His Majesty's Government. We represent, on the basis of the last general election, one half of the people of this country. I have little doubt that today the Opposition actually represents the majority of the people of this country. These are our credentials. Let none treat it lightly. The crisis facing our country today is the Opposition's concern as much as the Government's, for this House is responsible under the Yang di-Pertuan Agong to the nation. But the responsibility for the present crisis is not ours, but that of the Government. Under our Constitution they, and they alone, are responsible, and if the country's affairs are in a mess, it is they who must answer.

Sir, I must delve deeper into this matter of responsibility. On the eve of Malaysia, I spoke for the entire Opposition when I pointed out that the Alliance Party had no mandate to form Malaysia. Nowhere in their pleas to the electorate is there the slightest indication that within four years of their being allowed to form a government, they would have destroyed the identity of a nation and buried it in Malaysia. The combined Opposition spoke with a voice of at least half the country, when it asked the Government to give our people more time to think about this profound change, an opportunity to say what they felt on this issue. Even on the eve of Malaysia, Sir, the Opposition wrote to them, begging that this matter be treated above party politics, and they would not heed. They have instead allowed their party loyalties to be above their national loyalties, and foreign interests to supersede the national interests. Therefore, Sir, I say with all emphasis at my command that it is they who are in the dock, it is they who must answer for the mess they have brought our country into, and it is they who must prove their loyalty to our national interests and not

to that of the expatriate back-seat drivers who run the Government today.

Mr Speaker, Sir, let me proceed. I warned in my speech on the eve of Malaysia that if the Government proceeded to end the Federation of Malaya without a specific mandate, they did so at their own peril. The Alliance have been warned and do not now try to blame the Opposition for the mess for which they alone are responsible. The bankruptcy of the Alliance Government is revealed in its response to the crisis facing our nation. They have clung more tightly to the skirts of Britannia like children frightened by lightning. They have held rallies to burn the effigies of Indonesian leaders: what the street boys of Jakarta have done our top leaders have repeated a hundred times. And last but not least, they have started abusing the Opposition; to cast aspersions on our loyalty is a lie, Sir, a lie that must be nailed, a lie that they must know to be a lie. Do they think that our people are such fools as to believe that the Opposition elected by the people are comprised of agents of Soekarno? What are Soekarno and Indonesia to us that they could be placed above the interests of our beloved country? Is not the real reason for all this noise and alarms, this wild talk of war and treason that the Government is in trouble, the country is in a mess and the Alliance Party does not know what to do about it? They are now trying to divert attention from the mess they have made of our country's affairs by yelling about the Opposition's disloyalty. The trick is as old as the hills and our people are not a pack of fools to fall for it. So I say once again that what the Alliance have done they did without the mandate of the people; they altered the status and the rights of every State, citizen or Ruler without consulting the people. We had warned that they do so at their own peril. Our warnings have been amply justified.

Sir, the Alliance's first grant international venture has been a fiasco. If the House will permit me to use a slang, they have been taken for a ride by Britain and they have been made suckers. A few months ago Britain was

quarrelling with the Philippines and Indonesia. Last week I read that the British Foreign Office said that their relations with Philippines were normal and that the strain was only between Malaysia and the Philippines. The British still have an Embassy in Jakarta although their embassy building was burnt at the height of Jakarta emotions. But we have no diplomatic representation either in Jakarta or in Manila. The Prime Minister recently said that we have been insulted in Bangkok. That has not prevented our Thai ally from making a joint communique with the Philippines and Indonesia. Sir, when are we going to show our temper by recalling our envoy from Bangkok?

Only a few months ago the British were faced with a rebellion in Borneo. Now we have taken over the job of suppressing the revolt. The British with their usual generosity are assisting us to look after their economic wealth. Oh yes, the British will assist us. They will give us ammunition if we will carry the arms; they will give us Gurkha mercenaries if we will pay their salaries—they will, of course, throw in a handful of white troops for appearance's sake; and their jets will make a lot of noise in our skies, a thousand miles from the fighting Borneo, so that we will not grow faint-hearted. Oh yes, Sir, the British will stand by us just as they did when the Japanese came. They will fight to the last drop of *our* blood.

Sir, the Opposition has in the past indicted the Government for being incompetent and corrupt. They have shown themselves subservient to foreign interests. Now a more serious charge must be raised: that they are seeking to maintain themselves in power by using the police. Books and films, radios and newspapers are already censored. It is difficult to get a police permit to publish an independent magazine and the printer who did my election printing cannot get his licence renewed. There are hundreds of political prisoners in our jails and constantly the threat of detention is made against political opponents, as even it has been made in this House. Sir, we

know that elections are due in a few months and we know that the Alliance are planning another round of arrests to cripple the Opposition before the elections are held. We can even foretell the familiar set of clichés that they will use to justify the detention of political opponents on the eve of elections. I am aware that there are some among the ranks of the ruling party who would do away with elections, but thank God they are not yet in control. I have not forgotten the crisis in the Alliance in 1959. Sir, I well remember that evening at the residence of the Deputy Prime Minister—then Acting Prime Minister when the Tunku retired for the elections—it was decided that evening to ask the Yang di-Pertuan Agong to suspend the Constitution and cancel the elections because the President of the M.C.A. then Dr Lim Chong Eu, quarrelled with the present Minister of Finance. Sir, but when the Tunku came back the next day he reversed that decision. So this is the actual state of democracy in our country and all their propaganda cannot alter these facts.

I must at this point pause to congratulate the P.M.I.P. for obtaining the release of their members from the terror of indefinite detention. Not every party can protect its members, in such a fashion and, no doubt, it is due to the unusual composition of their membership. The 30,000 persons who gathered to greet those who were released is a measure of their triumph. There is an important point that now arises. Are we to assume that respect for the rights and liberties of our citizens can only come by putting the fear of God and for their own skins into the hearts of our Ministers? Sir, the freedom to express differing views without threats to one's livelihood as well as liberty is fundamental to the concept of government by the freely elected representatives of the people. If my supporters are being intimidated, it is not a blow just to my party alone but to the concept of liberty of our people. If a member of this House is threatened with detention, as is happening with disturbing frequency, then it is not just one member that is

affected but the dignity of this entire House and our democratic institutions that are affronted. Sir, we have seen too often the spectacle of Ministers who should know better uttering threats of detention without trial against their political opponents in the same way as teddy boys wield their flip-knives.

There is a dangerous mood developing in this country arising from the belief that the Alliance will never allow itself to be put out of power by elections, that the Government will arrest and arrest, intimidate, ban, smear and even abolish elections to stay in power. I know there is some sane element in the UMNO, who do not wish this. But in the present mood of hysteria, they are being pushed along. I now ask the Government to desist before democracy in our country is too seriously undermined.

Sir, detention without trial is a dangerous weapon. Let the fate of Ngo Dinh Diem be a warning to those who rule by detaining political opponents. Let them be warned that all the foreign troops in the world cannot save them, if they start on a course of tyranny.

Sir, there is much I shall have to comment on the Budget in the Committee Stage. I must observe now that this country is going to face a period of great economic hardships as a result of Malaysia. I do not grudge assistance to the people of Borneo who need it, but I must note that the Chief Minister of Sabah, who is a member of the ruling party says that he does not want Malayan officers and prefers expatriates, because Malaysians would be difficult to dislodge. Who are these Malaysians that he is talking about? I thought that we are all Malaysians now.

Sir, I note that this Budget nowhere shows the revenue needed for the heavy expenditure that Malaysia will entail. Economic confrontation and the falling price of rubber must have seriously affected our income, and Malaysia involves extremely heavy military, development and administrative expenditure. Where is the money to come from—except from taxation? We have idle *tongkangs* in the Singapore River,

Klang and Penang. Heng Hua fishermen of Pulau Ketam, Malacca, Johore and elsewhere are suffering. Trade with Indonesia has been adversely affected to a much greater extent than the published figures indicate. Besides, there is large hidden trade in rubber and copra not shown in Government statistics. Again, there is hidden trade in semi-luxury goods. All these are not taken into account in Government statistics, but they form a very important part in the trade with Indonesia.

The Honourable Minister of Finance in his speech tries to reassure us that the effects of confrontation are equivalent to 13 cents drop in the price of rubber. Does he realise that this represents the narrow margin in the life of the ordinary ra'ayat between a meal and a hungry stomach? Therefore, I must assume that this Budget is a sugar-coated pill and that the bitter part will be tasted in a supplementary budget soon after the next election. The debate on this Budget is, therefore, unreal, as it is an attempt to hoodwink the people regarding the price they have to pay for the mess the Alliance has made in managing the country's affairs.

Sir, what this Budget cannot conceal is that life is becoming more and more difficult for the ordinary people, that the cost of living is rising, and that unemployment has reached staggering proportions; 120,365 children will finish primary schools, and there are only 51,413 places, or about 40 per cent, in secondary schools; there are 128,000 who will complete secondary schools and will join the other thousands in the streets looking for jobs. Rural unemployment is reaching tragic levels, and poor kampong folks are rushing to the towns for the jobs that are not there.

The land development schemes are failing. The contractors have taken over and the settlers have become the labourers of the contractors. The settlers have to carry a very heavy load of debt to pay the inefficiency and corruption of the Authority. The rubber trees are stunted and cannot be tapped for years after maturity. The fertilizers are disappearing in the most mysterious manner. The cash crops

have failed again and again in many areas, and nowhere have marketing arrangements been made. In Selangor itself there are schemes that are continuously under four inches of water and where settlers have to eat *ubi kayu* to keep hunger away. Only the contractors are waxing rich, and no doubt they are completely happy with this Government.

The Five-Year Plan is only for propaganda, for even if it succeeds, the standard of living of the people must fall on the basis of the Government's own figures. They had planned for 80-cent-rubber when the price was nearer 70 cents. Now they have planned on the basis of 75-cent-rubber, when the price of rubber is nearer 65 cents. When the price of rubber was 80 cents, the Opposition warned the Government to secure trade links with the Soviet bloc, but they derided us. Now they go begging for a visa to Russia when the price of rubber is 67 cents.

Sir, this country has suffered enough, from the misrule of the Alliance Government, from their corruption and inefficiency. This little bit of pre-election fraud that they are practising cannot dupe the people. Let us go to the country, but I ask the Government to let us have free and fair elections in the country, without arrest, without intimidation, without censorship. This right to govern the country is not their heritage. The Police force are not their personal jagas. Once again, I am asking the Alliance to respect the right and liberties of our people. If they will not do so out of respect of our Constitution, then let me remind them that there is God above. Thank you.

Enche' Chin See Yin: Mr Speaker, Sir, I am referring to the Budget Speech made by the Honourable Minister of Finance the other day. It has no doubt been received very happily by the people, because at the moment it has not touched the purse of the higher-ups very much.

Sir, I must be fair and honest in saying things. In this case he has painted a very true picture regarding the future of this country. The future is not, in fact, a very bright one.

Looking at it, I would say that it is a very gloomy picture so far as the future of this country is concerned.

In his speech, he told us that the world's consumption of rubber has risen during 1963 and that in the first six months it is 4.5 per cent greater than the consumption in the first half of 1962. We all appreciate that our mainstay in the country is tin and rubber. Now, the increase of world's consumption in rubber has risen by 4.5 per cent, and yet he told us that natural rubber has remained static, and this increase in demand has been taken over by synthetic. This surely is not creating a very happy situation, in view of our programme in the country with respect to rubber planting. Under rural development scheme, we have done so much in the opening up of new areas and planting them with rubber. Therefore, the time will come when we will have very much rubber, and basing on the statement of fact made by the Honourable Minister of Finance, I am just wondering what is going to happen to the economy in this country.

Sir, the two greatest consumers of rubber in the Western countries are England and America. However, in respect of America, with its synthetic factories, it is supplying 75 per cent of the requirements of rubber in the United States of America, and the world's consumption of rubber is 60 per cent on synthetic. If my information is true, then I think this Government should do something very quickly to find another industry, or industries, to replace our dependency on rubber. That, Sir, is very important, because the Minister of Finance had told us that the prices of natural rubber and synthetic have been declining, and that this will continue to decline for many years. If that statement is true, then something must be done very quickly, because unless we do so very quickly—he has told us that our import is more than our export—there will be a strain on the economy of the country, and with your permission, Sir, I would like to quote what he says:

"In the first nine months of this year export rose less than 4 per cent and import rose 5 per cent compared with the corresponding period of last year."

In other words, there is more money going out and less money coming in. This, in fact, is straining the economy and if we continue, then the future will be very bleak. For the purpose of the Budget he is using a figure of 60 cents per pound for the 1964 Estimates. This again has created a very depressing situation in the minds of the traders, because traders are aware that our economy depends very much on rubber and tin in this country which are, in fact, our two main industries. Therefore, Sir, I say that our economy is so much dependent on rubber, and I understand—and it was reported in the Chinese newspapers yesterday—that as a result of two American ships having called at the Indonesian ports to collect rubber, the price of rubber has declined to sixty-three cents per pound yesterday. Now, surely, the United States of America, who is our ally, should help us instead of helping the other side, because we are in the same bloc, as has been suggested. I think the Government should take up the issue with the United States. If the United States give more money to the Indonesians, the latter will have more money to buy ammunitions to disturb the peace in this part of the world.

Now, apart from that, Sir, I understand from some of the smallholders the other day that in regard to these smallholdings there are approximately 1.6 million acres in the country. Of this only 30 per cent has been replanted; and therefore the remaining 70 per cent of the acres are made up of old trees which will only give a yield of four hundred pounds per acre per annum. They say that it is not economical for them to tap the trees at a price of even 70 cents per pound. Now, this has created hardship to the smallholders. By far and large they are the mainstay of the country. Therefore, I feel, Sir, although confrontation has given us a lot of trouble regarding the economy, that something could be done to ease the situation.

Sir, this country has moved towards industrialisation as a means of diverting our dependency on rubber and tin. However, for the last four or five

years, very little has been done towards that aim. According to the Honourable Minister of Finance, he has said in his Budget Speech as follows:

"Fourteen new pioneer certificates were issued in the first nine months of 1963 compared with sixteen issued in 1962 However, the additional number of jobs created by pioneer firms in the same period was only 1,000 compared with 2,200 for 1962"

Now, that is in itself not encouraging because of the fast growing population and employment has to be provided for these young lads who have just left school—and most of them, due to the education policy, have had to leave school at the age of 12, and there are thousand and thousands of them. With glaring examples before us, I think it would be a pity if we do not pay any attention to the question; and here I would like to quote the case of Hong Kong. In the case of Hong Kong, it has been reported that a period of twelve years has given her a big increase in trade export and employment to the people. Sir, in 1947, according to this Report I have here, the export trade in Hong Kong was £14 million sterling and because of the inflow of the refugees from the Chinese Mainland there was vast unemployment. So, the Government there gave the people a big hand in industrialisation and, in a matter of twelve years, the export trade of Hong Kong has risen from £14 million sterling, I think, to something like £143 million sterling in 1959—within a period of twelve years—and I understand in 1959 that figure was still rising. Therefore, Sir, I feel that something must be terribly wrong with the policy of industrialisation in this country. We are not angels and no experts, I admit, but if there are good examples we should learn from them to improve the situation. Therefore, Sir, you will appreciate that the Hong Kong Government has given naturally much thought to the question of diversifying industries and developing on new lines in order to help its people. Therefore, the Federation Government—and now the Malaysian Government—could certainly work on these lines. If it is the policy of the Hong Kong Government which has committed itself to long term indus-

trialisation as the only means of providing livelihood to its people, I think that is a very good lesson for us and we should work on those lines.

Now, for the purpose of working, I understand that they had a formula. But in this country I was told that even in Petaling Jaya, which is an industrialisation centre, for any firm or corporation wanting to start a factory, it would take a very long time. I understand that a certain investor came here and made an application for land in Petaling Jaya. It has taken such a long time that after two years the investor, who had intended to throw in a couple of million dollars in Petaling Jaya to set up a factory, decided to go away, and I think he has established a factory in Singapore, because with millions of dollars kept idling in the Bank, he was not quite happy about it and besides most of this money was not his own but were, in face, borrowed capital for which he had got to pay interests. In Hong Kong I understand it takes one year to negotiate for the purchase of land and to obtain permission from the various authorities, another year to complete the building for the factory, and the third year for full production to recoup investment. It is on this formula that the Hong Kong industrialists work, and given a big hand by the Hong Kong Government, they have progressed very rapidly.

Now, there is something very interesting which, I think, the Government may like to know. At the end of 1959 Hong Kong has had the following factories:

Government factories	... 522
Textile factories	... 610
Plastic factories	... 33
Enamel wares factories	... 21
Rubber shoe factories	... 71
Clothes factories	... 45
Fresh light factories	... 37

There are also different types of factories that produce transistor radios and the like. These factories provide employment to a figure between 250,000 to 300,000. Therefore, Sir, even with the confrontation we now face, if something is done towards this

end, I do not think that the economy of our country will in any way be made difficult. If we are fully industrialised and have 1,339 factories as in Hong Kong, big and small, we can easily export the products to other countries, particularly to the smaller countries in South-east Asia. If Hong Kong can find a big market in America and the other European countries, surely this country which is a member of the free world will easily find markets in these European countries. That aspect is very important, and I think we should not overlook it.

Now, Sir, no doubt the trade depression has created a very unhappy situation in the country, but I think the Government should do something different from what the Minister of Finance has proposed in his speech. In his speech the Minister of Finance suggested that the Employees Provident Fund Ordinance would be amended and to bring down the figure from three to one; and this includes the employer. Sir, as a result of this Ordinance, the traders in this country, not the big traders, not the importers, but the retailers and the small traders have found it very difficult to carry on, because every month millions of dollars would be channelled to the Employees Provident Fund. If these millions of dollars could only be permitted to circulate in the country, everybody would feel very happy about it.

Now, Sir, if we look at the Reports of the Employees Provident Fund—copies of which I have here and I hope you, Sir, will kindly permit me to read these Reports, one tabled on the 23rd June, 1962, and another one tabled on 9th July, 1963—you will find in the Balance Sheet that the contributions from members as at 31st December, 1961, were \$670,333,321. This was the amount contributed by members to the E.P.F. at that date and the interest added to it was \$23,215,309. If you were to total these two figures you will find that the E.P.F. has something like over \$700 million and yet the Cash in Bank was only \$3,914,884. Now, what happens to all this money? Except for a certain sum of money deposited with Bank Negara, I think something in the

region of \$19 million, most of the money has been given out on loans. The Employees Provident Fund Schedule of Investment as at 31st December, 1961, was, in fact, \$735,120,609. Surely, Sir, with all this money given out on investments and on loans taken out by the various Governments, and the Federation Government alone has, I think, 25 items in a total of 40 items, therefore, it is not surprising that the Honourable Minister of Finance says that, with due respect to him, whenever Government floats a loan the next day it is over-subscribed. It is over-subscribed with this money. Therefore, I hope that the Honourable Minister of Finance will kindly reconsider his decision and not to legislate a law to bring in even the employer, the small trader, to contribute towards this Fund. If money is permitted to circulate throughout the country, it means employment for everybody. With scarcity of money, it is only natural that, for example, if my business is not doing well, the first thing I will do is to find out what are the unnecessary items of expenditure and, if necessary, the question of retrenching staff in my company. That will be my first move. This surely, Sir, will create unemployment, and it is not a very pleasant thing.

Now, if employers were asked to contribute, on what basis are you going to make him to contribute? Most of the small traders do not fix a salary scale like the big companies. The employers have only to submit a return to the Income Tax Department. I reckon possibly the Government will work it out at \$35 per month; possibly the Government will take this as the basis.

Sir, I would like to take this opportunity to ask the Honourable the Minister of Finance to consider also relaxing the law on the Employees Provident Fund because, as the law now stands, the members who have contributed so much towards this Fund found it difficult to obtain money in their hour of need, particularly at a time when they are sick. Although it has been suggested that this Employees Provident Fund will be of benefit to its members, I do not really see how it can help, because, in most cases,

when the members could obtain their money from the Employees Provident Fund that would be the time when they would have gone back to see their Creator, and the people who would be enjoying would be their children. In this connection, Sir, I would like to quote two cases which I know of. The first case is that of a clerk who has contributed towards this Fund for many years—I think for about five years—and then he fell ill. He lost his job, and he did not really recover and therefore he could not find employment anywhere. He wrote to the Employees Provident Fund for a loan, and that was turned down, of course, because the law did not permit it. Then, he waited for a while and he kept on borrowing in order to survive. Then, he said: “If the E.P.F. could not give me the whole amount at least the E.P.F. could have given me the share contributed by me, not necessarily the share by my employer.” He said that would be of help to him. But since the law would not permit it, that man is now in an unhappy position. He is so sick and he is depending on his friends to help him. Now, Sir, that is a very good example. I have another example of a labourer who has worked very hard for many years and I believe he, too, has a credit in the E.P.F. of something like \$1,500 or \$1,800. He intends to change his occupation to become a farmer. So he thought that if he could make use of some of his savings with the E.P.F., he could buy a piece of land, rear fish, pigs and cultivate vegetables; but he could not do so. Therefore, Sir, you will see that many could have become capitalists in a small way if the E.P.F. law is amended to meet the situation. I think there should be no hard and fast law. I agree that the E.P.F. is a good thing, but there must be a line drawn and there must be a way to help these contributors of that Fund.

Now, Sir, if it is the intention of the Government to have low cost houses, I think it is a very laudable one. In this case, Sir, I am referring to the low cost housing scheme, and on page 37 of the speech, Sir, it says:

“Low cost housing is only practicable if both land and finance are provided cheaply. For its part the Central Government has

provided and will continue to provide loans at very low rates of interest for the construction of low cost housing, and I urge all State Governments to assist in an expansion of the programme by providing suitable sites at cheap rates, despite the financial sacrifice involved.”

I would like to refer to this particular phrase “despite the financial sacrifice involved”.

Sir, as we all know, there is a housing shortage in this country, everywhere in the States, and if that is a good idea, then I hope the Central Government will take up the issue. If I remember correctly, the Honourable Minister of Finance did say that not only should the Government be responsible to put up these houses but private enterprise and private individuals should be encouraged to come into this field to invest—and I am sure he will carry it out. But there is one snag and that snag is the various State Governments in the country. Referring to my own State—the State of Negeri Sembilan—the population is increasing very fast and, in fact, according to a report, I think, it works out to something like 40 persons living in a house in the town of Seremban. Now, the Government has started a housing scheme, but that alone is not sufficient. Therefore, private enterprise has to come in and there is a shortage of land. So, the only possible thing for them to do is to buy up old rubber land which is very close to the town. Sir, rubber land is under agricultural title and in converting this land for housing the State Governments have unfortunately, considered that that is an opportunity to make more money for other purposes. Therefore, they levy a premium and this premium is being worked out in a very exorbitant way—and I was told it is in the region of \$2,500 per acre for the conversion. There is where what the Minister said comes in and I fully agree with him and I think it is a very laudable thing. I urge all State Governments to assist in the expansion of the programme by providing suitable sites in spite of the financial sacrifices involved. It is a very laudable suggestion and if only the State Governments will lend an ear to it, I think everything will be just nice and everybody will feel very happy

about it. But quite a number of investors are now caught and they are now looking to the sky hoping that God Almighty will come to their aid. I think they are asking too much—it is just like trying to reach the moon. But in this case I don't think they should fear if the Honourable Minister of Finance will lend a hand and tell the State Governments, "Look here, it is about time that you did a little bit of sacrifice" and I think it would be a good thing. I think a wise word of this kind will go a very long way.

Mr Chairman: Land is a State matter and I do not think the Central Government can have any interest in that.

Enche' Chin See Yin: It is only a word of wisdom, a word of advice, Mr Chairman. I am not suggesting that the Government should force the issue, but a little talk of this kind will really help, Sir.

Mr Chairman: Please proceed.

Enche' Chin See Yin: Of course, the Minister of Commerce and Industry can also come in to help, because as it now stands everybody goes to Petaling Jaya—nowhere else—and perhaps to his constituency in Taiping which is moving up because he is having a little bit of interest (*Laughter*). But what about the other towns? I think much can be done if we all work together for the benefit of the country.

Sir, I now come to a very serious problem in our minds. I think everybody is aware of this problem—the three digits and four digits. If I look around and look into the eyes of every member in this House I think every-one of us have put some money on the three digits.

AN HONOURABLE MEMBER: How dare you are!

Enche' Chin See Yin: Don't tell me that my Honourable friend from Telok Anson has not spent 50 cents on three digits (*Laughter*).

Mr Chairman: I don't think that matters at all (*Laughter*).

Enche' Chin See Yin: Well, Sir, Honourable Members in this House

may go and throw 50 cents—I do not say always—once in a blue moon. This is a get rich quick system and it is very tempting. Therefore, everybody likes to go and try to get rich quick. But by trying to get rich quick we get into a lot of trouble and most of the trouble involves the house. There will be family trouble—husband and wife fighting one another and children throwing away their pocket money preferring to go starving. If we are getting a few million dollars by way of taxation from this sort of thing, I do not think it is doing the country any good. There are other ways of raising money. In fact, this three digit lottery is not only hurting the family people but it is also hurting the traders and one day it will hurt the Government too—financially, economically, morally, and socially.

In my town there is a shop carrying on business of this kind. It is properly licensed and at every race day I believe the collection is in the region of \$35,000 to \$40,000. It is not the rich man's money but it is the poor man's mite. You will see not only the Chinese hawkers, the Malay farmers and the Indian tappers but even school children throwing in their money to try to get rich quick. There are two race days in a week, more than ten in a month—and there are 52 weeks in a year—and you can imagine how much money has left Seremban town. Now, as a result of this, the shopkeepers are having difficulties in their trade, and small shopkeepers in the villages and kampongs find it difficult to find money to buy goods, because most of the kampong folks and the new villagers, who went to them to *hutang* some goods, have no money to pay their bills. Therefore, the small shopkeepers are unable to collect money from their debtors, and they in turn are unable to buy more goods from the retailers in town. If the retailers are unable to find trade, the poor exporters will have trouble to pay for their consignments of goods and also duties to Government for the various goods. Now, economically, it will affect not only the traders but everybody and I ask, therefore, that the Government consider this problem very carefully.

Although it is suggested that gambling is in the blood of the Chinese, I would say that it is also in the blood of the other races. Nobody can stop it. Horse racing, of course, has been in this country for a long time, and used to be confined to a section of the people who were in a position financially to throw away a few dollars. But, now it appears to me that even those who can hardly afford are going horse-racing. I am not suggesting that we should close the Turf Clubs just now. I am suggesting that we should ban these three digit and four digit lotteries. The argument will be that even if you ban them the people will do it in a very unlawful way, but if the law does not permit them these people will not be so freely indulging in gambling. People will be in fear, and as most of the people in this country are law-abiding, they will not get themselves involved with the law. It is because that this type of gambling has been legalised, everybody wants to get rich quick. Therefore, I ask the Government to reconsider the matter and take steps to ban the three digit and four digit lotteries.

Now, Sir, on confrontation by our neighbour, Indonesia has created a very unpleasant situation. Since Malaysia has been formed, the rice is now cooked, and we had better eat it. It is no use throwing it away. Sir, when the call-up was made, all the people between the ages of twenty-one and twenty-eight went out to register without protest, and they offered their services to the country without asking for anything—they are prepared to shoulder equally the responsibility to defend the country. Therefore, Sir, in this country with so many races going forward with one aim to defend the country equally, I ask those who are in power to consider that we are all of the same stock. They should not differentiate that one is of one race and another of another race, but to recognise the fact that we are all citizens of Malaysia, and I ask that everybody should be given fair and equal treatment. Therefore, when there is land for development and there are good things to be shared, let us share

them equally and everybody be given a chance.

Sir, I think the White Paper that has been introduced during the colonial days should be scrapped, because this will only create a lot of fear and suspicions in the minds of the non-Malays, and this makes the Malays and the non-Malays to fear one another. The best way to get together is to work together. Afterall, the two biggest sections of the population in this country are the Chinese and the Malays, and I do not see any reason why the Chinese and the Malays should fight one another. Afterall, we come from the same stock. History has told us that 2,000 years ago, the Malays, in fact, migrated from South Yunan and later the Chinese came here. That is a fact, and there should be no reason why Malays and Chinese should distrust one another. In fact, we should work with one another very closely. In fact, Sir, if one were to refer to old history, it would be seen that there were five colours in the old Chinese flag—the five colours then represented the various peoples in China from where we came.

Now, I come to the question of education which today is a very touchy problem. Sir, the situation can be simplified, if we were to sit together and find a solution to it. Much has been spoken in this House on the question of education, and there is dissatisfaction; and we have quarrelled with one another for no good reason. Having implemented the 1962 Education Report, there are today thousands of children in the streets through no fault of their own, because they have to leave school due not so much to their fault, but due to the insufficiency of teachers and they were unable to pass certain subjects. Now, there is a mistake somewhere, and if an amendment could be made to it, and if we could implement the 1962 Education Report, I think that problem could have been solved. In this case, I would refer you to the Education Report. It was on page 19, paragraph 88

Enche' Too Joon Hing: Mr Speaker, Sir, on a point of clarification. Where is the Education Report of 1962? It is 1960, Sir.

Enche' Chin See Yin: A slip of the tongue is no fault of the mind (*Laughter*).

Mr Speaker: Please proceed.

Enche' Chin See Yin: I am grateful to the Honourable Member for Telok Anson for correcting me. I expected that too . . .

Mr Speaker: Please proceed!

Enche' Chin See Yin: In fact, I have lost trend of my thought. I must do a little thinking now (*Pause*). Sir, I was going to talk about the raising of the school leaving age to 15. This is the actual recommendation contained in the 1960 Report:

"Children at the age of 13 are too young for any normal and legal form of employment outside their own families. This creates a menacing social problem. We are therefore unanimously of the opinion that the first priority in the development of our educational system must be the raising of the school-leaving age and that the target must be to raise it to 15."

Sir, this was adopted by this House in 1961 when the Report was debated. Somehow the implementation of this recommendation was not made. It might have been left out unwittingly. If that is the case, then it is a matter for regret because, as a result of this, thousands and thousands of boys have been told to leave school when they are at the age of 12—plus. That is the present education system. But if this has been implemented, I think the question of education, that little knotty problem, could have been solved, and parents would not have been angry. Therefore, the earlier we implement this part of the recommendation, the better it is for this country. The last Examination took place in November last, and if the implementation of this recommendation is not made very quickly, many thousands of school children of the age of 12 plus will be asked to leave school pretty soon.

Now, Sir, the other aspect of the education system in this country is the 30% and 70% promotion system, and this was no doubt copied from the education system in England. This system has been found to be not practicable because of various reasons.

Therefore, the education experts in England have started a new scheme called the "Comprehensive School Scheme", the intention of which is, of course, a very good one, because children would be graded and channelled to study in the economic stream, in the technical stream and in the vocational stream. The idea of this new system, according to the British education experts, is not to create a feeling of inferiority complex and frustration among the pupils and their parents, in the case where a pupil fail to pass the Primary Entrance Examination—in the present case he would be sent to the Continuation School, and if we were to adopt the new system practised in England, he will be sent to the Comprehensive School. Therefore, the idea is that all these children from the age of 12 plus will be promoted to the secondary school. But in this secondary school, which is known as the Lower Secondary School, the pupils will have to be channelled according to their merits—in this case either to the economic stream or to the technical stream or to the vocational stream—so that everybody will be under the same roof and it will not create a feeling of frustration or inferiority complex in the minds of the children and the pupils. Moreover, there are various advantages, and particularly these children will have a chance to go to the higher secondary and, even if they should fail at the age of 15 plus, they would be given a chance to take the Lower Certificate Examination, they will be provided with a Certificate and also, by that time, they would be trained either to be mechanics, wiremen, carpenters or masons and the like. Now, when he should leave at the age of 15 plus, he will no longer be a burden to his family nor to the Government. As it now stands, under the present education system, a boy who fails to pass a certain compulsory subject, will be forced to leave school at the age of 12 plus and, even if he is permitted to go to a secondary continuation school, there is no facility for him to learn anything now. If the Secondary Modern Schools in Britain, with all their fully equipped premises and specialist teachers, have failed to

achieve the desired result, what more can be expected from our Continuation Schools where we have nothing to offer them. Therefore, I ask the Honourable Minister of Education to kindly consider implementing the recommendation so that the school leaving age may be raised to 15, because this will provide, even the duller child in the school, a licence in life to face the future.

Sir, I am confident that it is not the intention of the Government to cause misunderstanding, nor has it any intention to interfere with the study of the languages of other races in this country, as it is provided in the Constitution of the country that the languages of other races will be preserved and encouraged in their study and use. I, therefore, refer to the secondary schools, particularly the Chinese Secondary Schools which are receiving Government aid. Now, in this case, when a Chinese secondary school receives Government aid, it becomes a National-type Chinese secondary school. So, under the law, public examinations are held in the country's official languages, i.e., Malay and English. But the Chinese language is no longer considered for examinations, nor is it considered compulsory though it is a Chinese secondary school. I know it is embarrassing for the Government at this juncture to suggest revision of the policy. But there are solutions which are possible and which, when introduced, will not annoy the Malays but at the same time will please the Chinese. Now, what are the solutions? In this case, Sir, we have in this country the University of Malaya and in this University we have a department for Chinese Studies. Therefore, the pupils in the National-type Chinese secondary schools, who are interested to further their studies through this Department of Chinese Studies in the University of Malaya, can be given a chance, and should be given a chance because, unless you have a certain qualification in those studies, you will not be permitted to enter that Department of Chinese Studies in the University. Therefore, three very important textbooks can be given to them to study in

the higher secondary school, or in the secondary school, and those textbooks I am referring to are history, geography and literature in the Chinese language. But literature is already there and what are now required are the books of history and geography making, in all, three textbooks. Now, for other than those who want to further their studies in the Department of Chinese Studies in the University, there is no need for these three textbooks to be read in the Chinese language or in the Chinese medium. This is a solution which, I think, will be acceptable to our Malay brothers and it will be a very happy solution for the Chinese people in so far as it concerns the education of their children.

(Mr Deputy Speaker *in the Chair*)

Enche' Zulkiflee bin Muhammad (Bachok): Tuan Yang di-Pertua, kita ada-lah berhadapan dengan anggaran belanjawan yang di-kemukakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan bagi menunjukkan perbelanjaan² tahun hadapan ini. Sungguh pun Yang Berhormat Menteri Kewangan itu telah menyatakan di-dalam ucapan-nya bahawa Anggaran Belanjawan ini ada-lah merupakan satu belanjawan yang mempunyai perimbangan, tetapi tidak dapat di-tutup bahawa kita akan mengalami kekurangan perbelanjaan pada tahun 1963 ini. Sa-bagaimana biasa-nya kekurangan itu akan bertambah dengan sa-bagaimana biasa-nya juga akan di-kemukakan kepada Dewan ini tuntutan² tambahan perbelanjaan dari masa ka-samasa yang akan menunjukkan bahawa kedudukan perbelanjaan itu akan bertambah lemah dan menunjukkan belanja itu lebih banyak daripada pendapatan. Ini telah dapat di-nyatakan gambaran-nya oleh Menteri Yang Berhormat sa-bagaimana yang telah di-sebutkan-nya pada para. 58 daripada ucapan-nya itu.

Tuan Yang di-Pertua, kewangan sa-buah negeri itu ada-lah di-dasarkan kepada keadaan wang masuk-nya, dan bagi Persekutuan Tanah Melayu ini sumber wang masuk yang besar pada masa ini ia-lah perusahaan getah dan bijeh timah, apa yang di-nyatakan oleh Menteri Kewangan dalam ucapan-nya

beberapa hari yang lalu ada-lah menunjukkan dengan jelas bahawa suasana kewangan tidak-lah begitu chemerlang daripada pentafsiran kejadian yang telah lalu, telah dapat di-lihat bahawa harga getah turun, dan kejatohan harga getah itu telah menyebabkan kedudukan kewangan negeri ini tidak seperti yang di-jangkakan. Kata Menteri Kewangan Yang Berhormat, pakar² perchaya bahawa perimbangan di-antara *supply and demand* yang tidak terdapat itu mungkin dapat di-betulkan pada tahun 1970. Ini berma'ana bahawa dunia akan menghadapi satu masa yang getah akan lebeh banyak *supply* daripada *demand*, tuntutan-nya di-dalam lima enam tahun yang akan datang dan ini berma'ana bahawa Tanah Melayu akan menghadapi kemerusutan ekonomi, sa-kira-nya tidak di-perbetulkan kedudukan-nya yang bergantung kepada getah atau sa-bagai-nya. Menteri Kewangan menyebutkan juga bahawa sementara itu kita hendaklah menjangka lambat laun kejatohan harga getah, Tuan Yang di-Pertua, boleh jadi dari segi Kerajaan yang mempunyai chara² yang lain untuk menchari wang bagi mengisi tuntutan² belanjawan, ada-lah ini dapat di-jadikan perkara yang sederhana atau yang di-oleh²kan oleh perasaan bahawa perubahan akan berlaku. Tetapi dari segi ekonomi negeri, hal ini ada-lah satu hal yang patut mendapat pertimbangan yang halus dan saksama daripada kita, terutama sa-kali Anggota² Dewan Ra'ayat ini. Beberapa tahun dahulu Menteri Kewangan telah menyebutkan satu dasar yang patut di-jalankan dalam negeri ini ia-itu dasar *deversification*, ia-itu dasar memperagamkan hasil² di-dalam negeri ini. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, sa-hingga hari ini saya nampak bahawa Kerajaan ini belum cukup mempersunggohkan usaha-nya bagi membolehkan negeri ini mempunyai ekonomi-nya bergantung dengan bilangan yang terlebih banyak dan ragam yang lebeh banyak sumbar²-nya. *Diversification of economy* ada-lah mustahak, tetapi oleh kerana kita telah begitu lama biasa dengan bergantung kepada getah maka keperchayaan kita bukan sahaja terhadap ra'ayat yang kecil, tetapi keperchayaan Kerajaan pula tidak begitu tegas kepada diversi-

fication di-dalam ekonomi negeri ini. Satu motto yang di-kemukakan oleh usaha menanam getah lebeh banyak dalam negeri ini ia-lah "replant or die", ia-itu menanam getah sa-mula atau mati. Ini menunjukkan tidak yakin Kerajaan ini kepada kedudukan yang di-kehendaki ekonomi yang banyak ragam di-dalam negeri ini—sa-hinggakan Menteri Kewangan telah mengatakan sa-telah dia menginsafi bahawa *excess of supply* mata benda itu benda² yang lebeh daripada bekalan yang lebeh daripada tuntutan getah di-dalam dunia ini, sa-telah di-insafi-nya bahawa hal itu akan di-dapati demikian tidak kurang daripada lima enam tahun yang akan datang sa-telah dia menyebutkan bahawa ini akan mempunyai kesan² yang burok di-dalam ekonomi kita. Amat-lah tidak lojik bagi Menteri Kewangan mengambil satu *conclusion*, ia-lah gambaran yang mengatakan oleh kerana kita merupakan satu negeri yang dapat menghasilkan getah lebeh efficient daripada negeri² yang lain, maka kata-nya :

"We must continue to pursue our policy of replanting and increasing productivity vigorously, and at the same time accelerate and expand the pace and scope respectively of our research activities."

Tuan Yang di-Pertua, perkara ini-lah yang saya rasa patut di-timbangkan oleh Kerajaan. Timbalan Perdana Menteri Persekutuan Tanah Melayu telah berkata pada satu masa dahulu, kita tidak boleh pada zaman moden ini memakai subsistence ekonomi terutama di-dalam national ekonomi. Tuan Yang di-Pertua, saya bersetuju juga dengan fahaman-nya itu tetapi kita sekarang berhadapan dengan negeri² yang bersunggoh² mengeluarkan getah² *synthetic*—ini satu fact. Dan satu lagi kita berhadapan dengan keadaan kemajuan teknik dan kimia yang boleh mengurangkan kehendak dunia kepada getah itu sendiri. Pada persidangan hari ini perlu-lah bagi Persekutuan Tanah Melayu memikirkan dan menimbangkan sa-mula dasar-nya hendak mengekalkan bergantung kepada getah seperti yang telah di-bayangkan oleh Menteri Kewangan di-dalam sharahan-nya itu. Pada pendapat saya, Tuan Yang di-Pertua, daripada kita terus mengadakan

"*replant or die*" lebih baik kita katakan "*diversify or die*"—tanaman getah sa-mula atau mati, kita katakan memperbanyakkan ragam hasil negara atau pun kita katakan akan mati. Tuan Yang di-Pertua, hal ini saya rasa perlu-lah di-pertimbangkan dengan halus supaya kedudukan ekonomi kita tidak bergantung dengan chara yang chemaskan kapada turun naik harga getah. Kalau pun tuntutan harga getah mungkin naik pada satu masa yang akan datang dengan keadaan *productivity* getah yang ada dan kechergasan serta kechekapan kita mengeluarkan getah itu, Persekutuan Tanah Melayu sudah chukup untuk menjadikan getah itu satu sumbar pendapatan. Yang perlu bagi kita sekarang ini ia-lah membawa sumbar baharu bagi ekonomi negeri ini dan ini tidak dapat dengan chara was² yang di-tunjukkan oleh Kerajaan ini, yang di-bayangkan oleh Menteri Yang Berhormat waktu mengemukakan tuntutan perbelanjaan ini.

Tuan Yang di-Pertua, kesan pengeluaran getah *synthetic* yang amat besar ini sunggoh menyusahkan fikiran kita. Pada pendapat saya ada-lah menjadi kewajipan Kerajaan Persekutuan ini supaya mengadakan rundingan² lebih jauh dan lebih banyak serta lebih memuaskan fikiran dengan negeri² yang mengeluarkan getah *synthetic*. Saya tahu ini telah di-buat pada masa yang telah lalu, tetapi di-dalam sa-buah negeri saperti negeri kita terpaksa menunjukkan azam kita yang kuat supaya kedudukan ekonomi kita ini terjamin. Tidak-lah chukup rundingan itu di-tunjukkan sa-mata² sa-chara commercial bahawa kita boleh jual getah lebih murah dan getah kita itu lebih elok, tetapi hendak-lah di-pandang dari segi ke'adilan pembahagian ekonomi yang pada masa ini kita ketahui tidak-lah hanya merupakan *subsistence* ekonomi tetapi merupakan satu ekonomi yang di-bahagi²kan kesanggupan dan peranan-nya di-dalam dunia moden. Ini saya minta kapada Kerajaan supaya memikirkan dengan halus-nya, jangan perkara ini menjadi satu perkara pada masa yang akan datang akan merendahkan harga getah dengan yang demikian akan menyusahkan kita.

Tuan Yang di-Pertua, tadi saya telah katakan bahawa jatoh-nya harga getah merupakan satu kepayahan kapada Kerajaan tetapi Kerajaan mempunyai saloran pendapatan yang lain daripada itu, dia boleh menaikkan tax sa-lepas pilehan raya. Tetapi kapada ra'ayat kechil di-kampong², kemerusutan harga getah ini merupakan kekimpisan perut dan kekurangan makanan. Apabila sa-kati getah yang lebih murah atau sama lebih kurang dengan sa-kati gula, maka penderitaan yang di-deritai oleh ra'ayat bertambah sengit dan hebat dan ini sangat-lah perlu di-fikirkan oleh Kerajaan. Ini-lah sebab-nya maka saya mengatakan kalau soal menimbangkan usaha² bagi memberi bayangan dan desakan kapada negeri² yang mengeluarkan getah *synthetic* hendak, di-jalankan, hendak-lah di-pandang bahawa dia ini di-jalankan bukan sa-mata² kerana getah merupakan satu alat menchari *dollar* atau *pound* di-dalam di-dalam negeri ini tetapi merupakan satu alat yang pegenyang perut kapada ra'ayat.

Tuan yang di-Pertua, saya fikir keputusan Kerajaan membuat azam bagi memperagamkan tanaman² di-dalam negeri kita ini yang merupakan tanaman yang besar hendak-lah di-tunjukkan kapada ranchangan² dan kerja² yang lebih daripada pilot scheme. Kita maseh boleh memikirkan gula sa-bagai satu sumber ekonomi baharu. Kita boleh memikirkan padi, kita boleh memikirkan palm oil dan kita boleh memikirkan kelapa. Ini hanya dapat di-jalankan, Tuan Yang di-Pertua, dengan Kerajaan ini mengubah dasar-nya dan memberi tahu kapada ra'ayat bahawa kita terpaksa mengambil jalan ini bagi membolehkan mereka hidup dengan pendapatan yang tetap dengan tidak mempertaruhkan untung-nasib mereka sa-mata² kapada satu benda yang kita telah nampak 4 atau 5 tahun yang akan datang akan bertambah kurang harga-nya.

Tuan Yang di-Pertua, di-dalam menghadapi perkembangan ekonomi negeri ini, Menteri Yang Berhormat, Menteri Kewangan telah menyebutkan "*desirability of foreign borrowing*", kita mahu kapada perkembangan

perusahaan, kita mahu kepada perkembangan ekonomi yang sehat dan dengan demikian kita memulakan sekarang langkah baharu yang disebutkan oleh Menteri Yang Berhormat bahawa kata-nya :

"As I have stated earlier in my speech, the adverse trend in our balance of payments makes it most desirable for Malaysia to increase the volume of its foreign borrowing."

Kita tahu bahawa negeri sama-lah seperti orang. Kalau orang boleh berhutang, negeri juga boleh berhutang; tetapi, yang menjadi soal sekarang ini, sudah-kah sa-belum di-ambil langkah untuk membawa kepada satu pandangan baharu bagi negeri ini untuk menambah pinjaman-nya dari luar, sudah-kah di-ambil langkah untuk mengetahui stock capital—kesanggapan kewangan dalam negeri ini bagi menghadapi tuntutan perkembangan ekonomi sama ada dalam agriculture—tanam²an, atau pun dalam perusahaan? Saya tidak nampak daripada apa yang telah di-bayangkan oleh Yang Berhormat Menteri yang hal ini telah di-perhatikan. Daripada pandangan saya bagi menegakkan ekonomi negeri ini, seperti yang telah di-nyatakan awal² dalam ucapan-nya menjadi tujuan Kerajaan-nya, hendak-lah lebih dahulu di-jadikan kewajipan oleh Kerajaan bahawa kita terpaksa mengira dan menghitung kesanggapan di-dalam sa-belum membuat sa-suatu dalam erti kata *foreign borrowing*.

Saya katakan ini, Tuan Yang di-Pertua, kerana mengingatkan pada satu masa dahulu sa-orang Menteri telah memberi kenyataan bahawa—hatta di-dalam Petaling Jaya—di-dalam perusahaan² perintis dalam negeri ini \$366 juta telah di-tanam sa-bagai modal dan bagi beberapa bulan dalam tahun 1963 ini telah lebih \$60 juta di-tanam modal daripada perusahaan² perintis yang baharu. Penanaman modal dari luar seperti chara yang demikian akan membawa lebih banyak wang yang di-pusingkan dalam Persekutuan Tanah Melayu ini dan ini ada-lah kita takut akan mengalahkan kesanggapan kewangan dalam negeri ini bagi menjadikan satu alat yang mempunyai peranan besar bagi memajukan ekonomi dalam negeri ini.

Pada pandangan saya, Tuan Yang di-Pertua, sa-banyak mana wang yang di-datangkan dari luar negeri ka-dalam perusahaan², maka sa-banyak itu-lah wang yang ada dalam negeri ini terpaksa beku dan di-diamkan daripada menjalankan peranan sa-bagai alat memajukan dan membiakkan ekonomi dalam negeri ini. Ini ada-lah perkara yang besar kepada Yang Berhormat Menteri untuk sanggop menyebutkan waktu pinjaman luar itu di-istiharkan di-dalam masa yang singkat bahawa telah dapat di-penuhi tuntutan pinjaman itu, maka patut-lah juga dia mengambil perhatian bahawa sa-barang tuntutan modal dalam negeri ini sendiri, tuntutan pinjaman Kerajaan dalam negeri ini sendiri telah mendapat sambutan yang tidak kurang baik-nya daripada sambutan dari luar negeri itu sendiri. Saya tahu bahawa Kerajaan telah mengeluarkan bagi meminta pinjaman dari dalam negeri dan di-dalam beberapa masa yang singkat sahaja, pinjaman itu telah dapat di-penuhi. Ini menunjukkan, Tuan Yang di-Pertua, kesanggapan modal dan kewangan negeri ini bagi memenuhi tuntutan ekonomi, hidupnya ekonomi negeri ini, dan oleh sebab yang demikian, pada pandangan saya tidak-lah menasabah kita menyegerakan bekejar pada mengambil dasar *foreign borrowing* yang mana mengatakan bagi memajukan ekonomi kita. Hal ini supaya di-perhatikan oleh Kerajaan negeri ini yang menjadikan sa-buah negeri yang pergi meminjam kepada negeri lain, sedangkan wang di-dalam kocek-nya sendiri maseh ada.

Tuan Yang di-Pertua, kali ini pula entah apa sebab-nya Yang Berhormat Menteri Kewangan ini tidak lagi menegaskan azam-nya, atau azam Kerajaan-nya hendak menjalankan ekonomi dalam perbelanjaan. Saya tidak tahu sama ada dia telah yakin kepada keadaan sekarang ini, atau pun dia memandang bahawa perkara itu perkara kecil; tetapi, Tuan Yang di-Pertua, bagi saya perbelanjaan negeri kita ini maseh boleh di-kurangkan, walau pun Anggaran Belanjawan yang ada sekarang ini merupakan *deficit* yang pada pandangan Yang Berhormat Menteri tidak begitu besar,

tetapi apabila telah kita ketahui bahawa kita berhajat kepada wang² pembangunan yang banyak yang terpaksa kita tarik dari sumber yang lain dan dengan yang demikian adalah merupakan kekurangan yang banyak, maka saya rasa patut-lah Yang Berhormat Menteri Kewangan pada hari ini menyatakan azam-nya seperti itu dan mengikhtiarkan supaya perbelanjaan Kerajaan pada masa yang akan datang ia-itu tahun 1964 ini di-batasi menurut kehendak dan kesanggupan kewangan yang ada pada negeri ini sendiri, dengan yang demikian boleh-lah di-kurangkan kedatangan Supply Bill dari sa-masa ka-samasa.

Tuan Yang di-Pertua, tentu-lah Yang Berhormat Menteri Kewangan ini akan mengatakan: "*I am not a crystal gazer or something like that*" maana-lah saya tahu; tetapi dia pun sudah lama menjadi Menteri Kewangan, maka sudah sa-molek-nya-lah perkiraan di-jalankan dalam jabatan² Kerajaan, oleh kerana kita sekarang ini di-dalam kesempitan yang telah menyelok dari poket dalam, bukan dari luar, tetapi dari kewangan negara kita yang telah banyak meminjam dan sa-bagai-nya, maka usaha yang di-jalankan dalam menjalankan pentadbiran negeri ini di-dalam had dan batas seperti yang di-tetapkan oleh Anggaran Belanjawan ini.

Supply Bill yang di-kemukakan dari satu masa ka-satu masa memang-lah tujuan-nya untuk membolehkan khidmatan² berjalan lebeh baik dan lebeh banyak, tetapi jangan-lah di-jadikan itu satu chara yang membolehkan Kerajaan waktu mengemukakan Anggaran Belanjawan mengatakan kita sedikit sangat hendak belanja tahun ini, tetapi dua bulan lepas itu, dia mengkhabarkan saya terlupa ada benda lagi yang hendak di-belanjakan; ini boleh di-kechualikan daripada keadaan baharu yang timbul yang ta' dapat digambarkan oleh Kerajaan. Dengan demikian sahaja, Tuan Yang di-Pertua, kita akan merupakan diri kita sa-bagai sa-buah negeri berbelanja menurut kesanggupan-nya sendiri.

Di-dalam ucapan Yang Berhormat Menteri ini, Tuan Yang di-Pertua, dia

telah berchakap berkenaan dengan ra'ayat untuk mempunyai rumah supaya dapat di-wujudkan di-dalam negeri ini "*property owning democracy*". Kalau-lah yang di-maksudkan oleh Yang Berhormat Menteri ini rumah yang di-punyai oleh ra'ayat ini rumah seperti rumah di-Sungai Siput, ada \$3,000 bayar 15 tahun dengan bunga²-nya \$4,000 dan sa-bagai-nya, maka saya rasa tidak-lah chukup. Tidak-lah menjadi tujuan. Sebab, Tuan Yang di-Pertua, ra'ayat negeri ini berhajat, bukan sahaja kepada mempunyai rumah dengan chara "*hire purchase*" lebeh kurang yang di-buat oleh Kerajaan pada masa sekarang ini, tetapi mereka berhajat kepada satu sistem ekonomi—peratoran ekonomi—yang akan membolehkan mereka dengan kebaikan ekonomi mereka itu membangunkan atau mendirikan rumah² oleh mereka sendiri. Ini-lah yang mesti kita chari. Apabila sa-saorang mempunyai rumah apa-kah pandangan kita kepada-nya? Pandangan kita kepada-nya bahawa dia mempunyai wang yang lebeh bagi membolehkannya membuat sa-buah rumah bererti dia mempunyai wang lebeh \$15 atau \$20 sa-bulan atau wang ringgit \$1,000 untuk membuat rumah. Yang berlaku sekarang ini hendak memberi rumah ia-lah kepada orang yang telah makan gaji, oleh kerana gaji-nya, bukan kerana sistem ekonomi-nya dan bukan kerana kesanggupan ekonomi-nya, tetapi kerana gaji-nya tiap² bulan dia boleh membeli rumah. Gaji-nya \$128 dia boleh keluarkan \$18 atau \$20 sa-bulan maka dia dapat sa-buah rumah. Yang mustahak pada masa ini, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah mengwujudkan satu peratoran atau usaha ekonomi yang akan membolehkan ra'ayat itu sendiri dengan tenaga-nya sendiri membuat rumah. Apabila sa-saorang ra'ayat membuat rumah kita tahu bahawa dia telah mempunyai kesanggupan ekonomi daripada hasil² kerja-nya, hasil² tanah-nya atau sa-bagai-nya yang membolehkan-nya membuat rumah, dan itu kita pandang sa-bagai suatu peringkat kemajuan dalam hidup-nya, tidak seperti yang di-buat sekarang ini. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, apabila itu di-hadapi oleh Kerajaan ini, maka bererti-lah dia terpaksa menghadapi

masaalah penyusunan ekonomi kepada ra'ayat² yang pada masa ini berhajat kepada pimpinan dan bantuan daripada Kerajaan supaya mereka boleh memajukan diri-nya dalam ekonomi. Tuan Yang di-Pertua, boleh di-jawab oleh sa-tengah orang yang ingin menjawab untuk melindungi yang tidak menjawab, ia-itu kami ada mempunyai Ranchangan New Settlement dalam kemajuan luar bandar yang membolehkan orang itu duduk satu tempat dengan mendapat hasil yang bagus. Ini benar. Tetapi peratus (*percentage*) daripada mereka yang mendapat dan mereka yang patut mendapat amat-lah kecil. Dan oleh kerana Kerajaan ini berhajat kepada hendak membela mereka yang mendapat bantuan ranchangan dan sa-bagai-nya, maka tertinggal-lah mereka yang tidak mendapat bantuan di-dalam tanah-nya yang lama. Sa-orang muda yang umur-nya 25 tahun, beristeri, anak satu akan di-beri sedikit tanah untuk memulehi hidup-nya, tetapi ayah atau abang pemuda itu tinggal di-rumah yang robek, yang adek pemuda itu ada lagi 6 atau 7 orang yang tanah-nya maseh $\frac{1}{4}$ ekar luas-nya dan pesaka tanah getah maseh 2 ekar yang maseh berhajat kepada tangga untuk di-toreh. Apa-kah pembelaan dan susunan ekonomi yang di-sediakan oleh Kerajaan ini kepada orang yang tinggal saperti ayah atau abang si-pemuda yang mendapat ranchangan tanah itu tadi? Ini-lah mereka, Tuan Yang di-Pertua, yang merupakan gulungan yang amat besar daripada ra'ayat Persekutuan yang berhajatkan kepada bantuan Kerajaan, sama ada dari segi modal (*capital*) atau bantuan chara hidup, panduan dan sa-bagai-nya atau pun tanah.

Pada pendapat saya, ini-lah yang patut di-perhatikan oleh Kerajaan, sebab orang yang baharu pindah mungkin dia akan mendapat \$50 daripada Kerajaan dia hidup dengan begitu 8 tahun, kalau dia bernasib baik dia akan boleh menoreh getah-nya, tetapi orang yang tinggal akan bertambah berat bebanannya dan tidak ada sedikit pun layanan yang di-beri kepada-nya. Dan ini patut-lah menjadi dasar Kerajaan untuk memberi pandangan kepada mereka itu

supaya kebangkitan dan perkembangan ekonomi negeri ini meliputi semua mereka yang demikian. Ranchangan ini tidak-lah boleh kita lambatkan, sebab sekarang ini pun, Tuan Yang di-Pertua, walau pun rioh rendah Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Kemajuan Luar Bandar mengatakan bahawa ra'ayat telah mendapat hasil \$300—lebih daripada dahulu semenjak Kerajaan Perikatan memerintah, tetapi *facts* dan *figures* atau angka dan keadaan dapat menunjukkan bahawa mereka yang saya sebutkan itu belum di-sentuh di-dalam kemajuan ekonomi mereka yang amat penting itu. Semua-nya ini, Tuan Yang di-Pertua, ada hubungan-nya sa-chara besar kepada kedudukan *finance* dan *national consumption* dan kedudukan kekayaan negara dan sa-bagai-nya yang menjadi minat bagi sa-saorang Menteri saperti Menteri Kewangan yang di-hadapan kita ini.

Tuan Yang di-Pertua, di-dalam ucapan Menteri Yang Berhormat, dia telah menyentuh masaalah kesan² konfrantasi Indonesia terhadap ekonomi Persekutuan. Dia telah menyatakan bahawa ada kesan itu, tetapi tidak begitu berat dan ini ada-lah satu perkara yang masing² dengan fikiran-nya. Saya tidak menyentuh tentang berat ringan ranchangan-nya dalam segi ekonomi, tetapi saya rasa menasabah dengan satu ucapan yang telah di-berikan oleh Perdana Menteri Yang Amat Berhormat pada awal sidang kita kali ini, patut-lah masaalah ini kita pandang masaalah yang besar dalam segi kedudukan politik dan dari segi kedudukan keamanan Persekutuan ini. Tuan Yang di-Pertua, sama ada elok atau tidak elok konfrantasi dari segi ekonomi terhadap kita ada-lah soal lain, yang ingin saya soalkan di-sini ia-lah Perdana Menteri telah membayangkan perhubungan antara Philippines dengan Malaysia dan Indonesia dengan Malaysia. Saya merasa bahawa keadaan negeri ini sudah boleh di-katakan terancham dengan konfrantasi Indonesia. Apa yang terjadi di-sempadan Persekutuan ini dari apa yang di-nyatakan oleh Perdana Menteri boleh menunjukkan demikian. Kita tidak sukakan kepada konfrantasi, dan kita tidak suka

negeri kita ini di-musohi oleh sa-siapa pun. Kita tahu bahawa dengan perbuatan yang demikian negeri ini ter-ancham dalam keamanan-nya, di-dalam politik-nya, dan di-dalam ekonomi-nya. Sa-bagaimana yang di-katakan oleh Yang Berhormat dari Kuala Langat, ini ada-lah anak Perikatan, keadaan negeri pada masa ini "*is their own baby*". Saya memandang oleh kerana perhubungan negeri ini telah terputus dari Indonesia, dan oleh kerana bahaya² ada-lah jelas dengan konfrantasi ini bahawa hendak-lah perkara ini di-chari jalan supaya ia-itu dapat di-ketengahkan kapada Pertubohan Bangsa² Bersatu supaya jangan lagi negeri ini di-ancham oleh mereka dari luar negeri.

Tuan Yang di-Pertua, pada asas-nya di-dalam keadaan saperti ini jalan damai terpaksa di-chari, dan kalau jalan damai sa-chara langsung tidak dapat di-ambil, maka jalan damai sa-chara tidak langsung dengan menerusi perantaraan Pertubohan Bangsa² Bersatu hendak-lah di-buat. Mungkin ada orang yang berkata, bahawa perkara ini tidak lagi sa-demikian besar hingga kita hendak riah rendah di-dalam-nya, lebeh baik kita siapkan tentera banyak² dan ajak Great Britain mengirim tentera-nya lebeh banyak dan dengan demikian boleh jadi orang akan segan kapada kita. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, memperjudikan nasib negeri ini kapada ra'ayat²-nya dengan manoeuvre saperti itu tidak-lah boleh di-buat. Kalau kita siapkan beberapa banyak tentera pun dan tujuan kita mesti-lah bersiap; jangan sampai tujuan kita samata² kerana hendak menunjukkan kekuatan, dan dengan demikian kita fikir akan terhenti-lah anchaman terhadap kita, sambil persiapan di-lakukan sambil kewangan untuk pertahanan di-lipatgandakan. Saya rasa ada-lah menjadi kewajiban yang mesti di-segerakan oleh Kerajaan ini bahawa kita menyakinkan Pertubohan Bangsa² Bersatu bahawa apa yang berlaku di-sempadan² negeri ini ada-lah merupakan satu pechahan api yang mungkin menyala besar pada masa yang singkat, sebab perkembangan chara peperangan moden dan peperangan dengan alat² yang amat menghanchorkan ini mungkin tidak dapat di-tahan² apabila ia-itu

bermula. Sementara perkara ini dapat menenangkan fikiran kita terhadap perkara ini dan dapat membolehkan kita mengketengahkan masaalah ini, saya rasa Kerajaan Persekutuan ini tidak boleh berlengah² daripada menuntut Pertubohan Bangsa² Bersatu bertindak supaya menchegeh konfrantasi terutama *military* yang di-lakukan oleh Indonesia kapada negeri ini. Tuan Yang di-Pertua, sudah saya katakan dahulu bahawa dengan ada-nya Malaysia ini akan berjauhan-lah negeri ini dengan negeri² saudara-nya. Philippines telah menunjukkan bahawa dia telah putus harapan hendak menyelesaikan masaalah-nya dengan negeri ini. Tuan Yang di-Pertua, yang menghairankan saya dalam masaalah Philippines ini mengapa Perdana Menteri sa-belum Malaysia jadi dia kata bahawa masaalah tuntutan Philippines terhadap Sabah boleh-lah di-rundingkan kemudian. Kemudian beberapa hari yang telah lalu Perdana Menteri Yang Berhormat telah menyatakan bahawa soal tuntutan Philippines atas Sabah itu tidak dapat di-layani. Tuan Yang di-Pertua, tentu-lah Kerajaan ini telah mempunyai bukti² yang nyata di-dalam apa yang di-perkatakan. Boleh jadi dia telah mempunyai bukti² bahawa Sabah tidak dapat di-tuntut dengan sah dan menurut Undang²-nya oleh Philippines—boleh jadi—tetapi yang menjadi soal kapada saya, sa-kira-nya itu di-ketahu², apa-kah guna-nya pada awal-nya dahulu Perdana Menteri menyebut bahawa perkara ini akan kita selesaikan kemudian. Kalau sa-kira-nya pada masa itu maseh belum chukup ma'alumat² bagi membolehkan Perdana Menteri mendapat kesimpulan dalam masaalah yang rumit saperti itu maka apa-kah guna-nya dia bergesa mengatakan perkara itu boleh di-selesaikan kemudian?

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, dasar yang saperti ini-lah yang patut kita berhemat² di-dalam-nya supaya jangan negeri ini kerana kesilapan kita menghadapi lebeh banyak musoh daripada kawan. Tuan Yang di-Pertua, dari apa yang saya perhatikan dengan dasar Kerajaan sekarang ini nyata-lah bahawa apa yang di-katakan Maphilindo dahulu tidak-lah merupakan satu perkara yang mungkin berhasil hatta

di-peringkat fahaman Maphilindo di-antara ketiga² buah negeri yang bersangkutan itu. Bahkan pada masa ini akan berjauhan-lah dua buah negeri yang sa-rumpun dengan kita dan kita akan mendekatkan negeri kita ini dengan ajaib-nya dengan negeri Eropa yang pertalian mereka dengan kita sa-mata² kerana mereka telah menjajah kita sama ada di-dalam politik atau ekonomi. Keadaan ini sangat tidak memuaskan. Dan Kerajaan yang ada sekarang ini patut-lah memikirkan jalan yang lebih baik bagi membolehkan persaudaraan di-antara mereka yang menjadi anggota Maphilindo sa-dapat²-nya menurut chara yang sa-halus²-nya.

Saya, Tuan Yang di-Pertua, tidak bertujuan seperti yang di-bayangkan oleh Perdana Menteri pada satu masa bahawa kita ini tidak-lah boleh melutut kepada negeri² lain walau pun kita ini kecil. Tidak ada siapa menyuruh Perdana Menteri melutut tetapi yang di-suruh ia-lah supaya Perdana Menteri dapat menjalankan usaha yang baik lagi sebab kata-nya sa-lama ini dia telah baik biar-lah baik lagi sa-hingga terhasil sa-suatu yang baik itu. Tetapi masalah konfrantasi daripada Indonesia, saya rasa bahawa perkara ini mesti di-ketengahkan dan United Nations mesti-lah faham bahawa keselamatan Persekutuan ini tidak-lah boleh di-pandang kecil dari segi kehidupan Persekutuan ini dan ra'ayat²-nya dan dari keamanan dan keselamatan daerah ini daripada dunia luar.

Tuan Yang di-Pertua, dalam menghadapi masalah ini kita nampak timbul di-dalam-nya *defence*—timbul pertahanan yang mengambil belanja yang lebih banyak bagi tahun 1964. Menurut keterangan Menteri Yang Berhormat sa-banyak 64 juta ringgit lebih daripada perbelanjaan tahun yang lalu. Yang Berhormat Menteri Kewangan mengatakan:

"Nothing would please some of our neighbours more than to see the wealth of Malaysia drained away in defence expenditure in the manner that has become familiar to themselves."

Saya rasa ada betul-nya apa yang di-katakan-nya itu. Memang seronok-lah orang menengok kita membelanjakan

wang lebih banyak kepada *defence*. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, bagi saya seronok orang lain menengok kita membelanjakan wang kepada *defence* tidak menjadi soal. Tetapi yang menjadi soal kepada saya tuntutan *national* kepada *defence* itu sendiri. Walau pun dahulu daripada ini kita telah merasa bahawa masalah *defence*—masalah pertahanan, hendak-lah kita serahkan kepada pertahanan luar, kepada Kerajaan Inggeris, mengikut perjanjian pertahanan yang dibuat di-antara negeri ini dengan negeri Inggeris. Walau pun demikian saya rasa pemikiran sekarang ini sudah mula berlainan sedikit.

Tuan Yang di-Pertua, Inggeris menolong pertahanan kita, berkawan dengan Inggeris, sama-lah seperti berkawan di-dalam erti kata berkawan dengan sa-orang samsing yang kuat; apabila kita berjalan dengan dia ada beberapa musuh dia sendiri di-tengah bandar atau di-dalam kampung, dan dengan sebab orang melihat kita berjalan dengan dia maka kita boleh jadi sasaran pergaduhan daripada orang lain itu. Jadi apabila kita bergaduh dengan orang lain sebab kita berkawan dengan dia, dia menolong, tetapi sa-benar-nya kalau kita tidak berkawan dengan dia orang itu tidak pula marah dengan kita. Ini-lah yang berlaku di-antara kita dengan Indonesia. Oleh kerana sangat bergantung dan berpegang berpaut kadang² berpelok² kita dengan Inggeris, maka orang naik satu macham terhadap kita. Jadi chara hendak mengelakkan ini jauh² sedikit daripada dia bukan mangkin paut dengan kuat²-nya. Tuan Yang di-Pertua, saya rasa jalan yang baik ia-lah mengkaji sa-mula Defence Treaty bagi Persekutuan ini yang telah dibuat-nya dengan Kerajaan Inggeris. Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri waktu menjawab soalan saya dalam Dewan ini boleh jadi kerana hendakkan saya puas hati supaya saya dudok lekas, kata-nya masa sekarang ini pun kita telah sedikit-demi-sedikit mengambil aleh kewajipan External Defence daripada orang puteh sa-chara sa-daya upaya kita, sedangkan kita tahu, Tuan di-Pertua, sa-lagi Defence Treaty itu ada, maka ambil

aleh itu tidak *effective* tidak berkesan. Sa-lagi perkataan² dan syarat² Agreement itu tidak di-ubah hatta di-dalam *degree*—di-dalam darjah-nya maka apa yang di-katakan oleh Timbalan Perdana Menteri itu ia-lah untuk memuaskan hati sa-orang yang menyoal supaya dia boleh dudok dan jangan banyak cherewet. Tetapi ta'kan-lah samudah itu saya di-fikirkan-nya boleh menerima fikiran-nya dan saya dudoklah kerana saya malas berserabut masa soalan tetapi perkara ini saya bangkit pada hari ini supaya Kerajaan ini menimbangkan dengan halus soal ini dan mengkaji defence agreement.

Tuan Yang di-Pertua, dengan kelulusan dan syarat Defence Agreement itu, maka pada masa ini di-Sarawak dan Sabah di-perbanyakkan tentera² Inggeris sa-hingga merupakan satu kawasan peperangan, dan dengan yang demikian pergantungan kita kepada Inggeris bertambah nyata, dan dengan yang demikian rasa permusohan orang terhadap kita bertambah kuat, dan dengan yang demikian harapan untuk menyelesaikan keadaan ini dengan cara yang damai ada-lah bertambah jauh. Maka ini-lah keadaan yang patut di-fikirkan oleh Kerajaan ini di-dalam masaalah menjaga keamanan dan pertahanan negeri ini. Kalau kita terek kawan kita banyak² ka-sempadan, musuh kita terek pula banyak kawan² nya ka-sempadan, maka jadi-lah kerja yang hendak kita elakkan. Perang akan timbul, kerana *provocation* masing², dia naikkan perasaan kita sedikit², kita naik, dia bertambah naik, apabila dia bertambah naik, kita bertambah marah, akhir-nya senapang yang dipegang oleh ashkar yang sudah dudok 14-15 hari ta' tembak² itu pun di-tembak. Maka jadi-lah sa-suatu yang akan melibatkan negeri ini kepada bahaya. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, jarang-lah orang mengkaji Defence Treaty sa-masa hendak perang. Saya tahu, jarang benar waktu *implementation*—perlaksanaan Defence Treaty itu masa itu hendak di-kaji, jangan. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, kita hendak mengkaji sa-masa benda ini hendak tengah jadi-kah, atau sa-masa benda ini sudah hanchor? Itu kita hendak

timbangkan. Kalau sudah meletop senapang di-tembak oleh orang² Gurkha dengan tidak mengetahui suasana politik negeri ini, dengan tidak mengetahui, kerana dia ashkar, kedudukan negeri ini dengan tidak mengetahui apa yang di-buat-nya yang kecil² itu mungkin jadi besar, dengan tidak mengetahui itu semua-nya, tiba² benda itu terjadi dan kita sedar bahawa negeri kita ini telah berada di-dalam *fact*, di-dalam *actual war*—perang yang betul²; dan pada ketika itu tidak ada dapat di-betulkan lagi oleh sa-siapa. Ta' usah-lah sa-siapa hendak bermegah²kan diri bahawa dia boleh betul perkiraan itu. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, kita hadapkan masaalah ini dengan waspada, dan kita hadapkan masaalah ini dengan pertimbangan yang halus yang meletakkan bahawa pertahanan negeri kita ini hendak-lah lebeh daripada kita sendiri. Kerajaan ini sudah tahu bagaimana *di-chandakiakan*, di-permainkan kita oleh Great Britain, Amerika itu ta' kira-lah. Ini yang ada Defence Agreement yang mana Great Britain mempunyai Defence Agreement dengan kita, tetapi pada masa itu juga dia membantu Indonesia yang berkonfrantasi dengan kita, senjata dan sa-bagai-nya, dan baharu lepas itu entah macham mana bising agak-nya *contract* yang menjalankan kerja di-Indonesia itu, contractor itu telah di-beritahu supaya memberhentikan kerja²-nya. Kelmarin sudah di-siapkan kerja, apabila siap kerja itu baharu-lah hendak di-berhentikan. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, sa-hingga kalau kita letakkan kepercayaan kita kepada mereka itu, maka sa-lain daripada kita dapat permusohan kerana mereka, kita tidak dapat pula berpegang kepada mereka pada waktu benar² perkara itu terjadi, dan ini-lah yang saya takuti dan ini-lah yang perlu di-perhatikan oleh negeri ini.

Inggeris, Tuan Yang di-Pertua, adalah orang tua dalam politik di-dunia ini. Ka-sangkachilan politik Inggeris sudah kita tahu bersama. Dia tidak meletakkan diri-nya di-dalam keadaan yang akan merugikan-nya. Kalau kita renongkan antara Indonesia dengan kita, dia akan sentiasa menimbangkan

bahawa kepentingan Indonesia di-kepulauan-nya terpaksa di-jaga, dan boleh jadi, kalau berlarut² seperti keadaan sekarang ini, Inggeris akan merasa dalam perkiraan untong rugi-nya, dia lebih pentingkan dekat kepada Indonesia. Pada ketika itu, kita akan tertinggal bersaorangan. Saya harap permusohan kita ini tidak akan berpanjangan, tetapi kalau dia berpanjangan, perkara itu akan merosakkan negeri ini. Tuan Yang di-Pertua, inilah yang saya katakan perlu di-ujudkan satu perasaan bahawa kita sendiri hendak-lah menjaga negeri kita sendiri.

Malayanisation, atau pun sekarang Malaysianisation hendak-lah di-lakukan dalam semangat lebih dahulu daripada di-lakukan dalam penukaran orang. Malaysianisation, semangat hanya dapat di-bangunkan dengan rasa tanggung-jawab yang lebih terhadap pertahanan negeri ini dan terhadap keamanan negeri ini. Kalau tiap² sa-orang ra'ayat negeri ini tahu bahawa External Defence, menurut Defence Treaty—Pertahanan Luar Negeri menurut Perjanjian Pertahanan—ada-lah di-wajibkan kepada Inggeris, maka apa-kah rasa yang akan membolehkannya merasa terberat atas diri-nya bagi mempertahankan negeri ini.

Patriotism—semangat kebangsaan—kata orang, tetapi semangat kebangsaan sa-mata² untuk menjaga keadaan dalam negeri dan membanyakkan *defence*—pertahanan, atau ashkar²—kerana pertahanan dalam negeri, kerana keselamatan dalam negeri; Yang Berhormat Menteri Pertahanan telah mengatakan kepada saya bahawa banyak-nya wang yang telah ditambah kerana pertahanan ini ia-lah kerana hendak mengukuhkan keselamatan dalam negeri, sedangkan dalam negeri ada-lah di-tanggung oleh Kerajaan orang² Inggeris. Jadi, kalau itu sahaja hendak kita sebat²kan semangat, hendak kita nyala²kan, saya perchaya ini tidak sa-besar semangat yang akan dapat di-nyalakan rasa mesti di-pertahankan negeri ini daripada pencherubohan luar yang tanggung-jawab mempertahankan-nya ada-lah pada ra'ayat negeri ini. Maka per-

tahanan negeri ini hendak-lah di-letakkan di-atas jiwa ra'ayat-nya dan dengan tanggungan-nya sendiri.

Oleh sebab itu-lah, Tuan Yang di-Pertua, maka saya merasa bahawa panggilan bagi mendaftarkan diri bagi perkhidmatan ashkar dalam negeri ini, sangat-lah baik, tetapi hendak-lah di-sasuaikan panggilan itu dengan tanggung-jawab yang hendak di-panggil-nya dan ta' ada jalan bagi menyesuaikan-nya, melainkan dengan mengatakan kepada ra'ayat bukan sahaja pertahanan dalam negeri, bahkan luar negeri ada-lah di-atas tanggungan kita, dan kalau kita jujur hendak memperkatakan kepada ra'ayat bahawa pertahanan luar negeri ada-lah tanggungan kita, maka soal mengkaji sa-mula Defence Treaty ada-lah soal yang mesti di-buat.

Tuan Yang di-Pertua, bagi ra'ayat hendak mempertahankan negeri-nya dia mesti-lah mempunyai rasa kebangsaan yang kuat yang tidak di-perkecil²kan. Saya hairan, Tuan Yang di-Pertua, kenapa rasa kebangsaan yang kuat di-dalam negeri ini tidak begitu di-ambil berat oleh Kerajaan, terutama oleh Yang Berhormat Perdana Menteri—biar-lah beliau jawab besok. Apabila Alex Josey mengatakan orang² Melayu ini keturunan-nya daripada lanun dan tidak ada peradaban dan kebudayaan yang boleh di-pegang atau yang di-megahkan, maka ra'ayat negeri ini, terutama orang Melayu telah merasa amat tersinggong di-dalam kehormatan kebangsaan-nya. Semua pehak daripada bangsa Melayu telah menyatakan perasaan tidak puas hati, perasaan marah dan ada pula sa-tengah pehak usir-lah Alex Josey daripada negeri ini—macham². Yang Berhormat Perdana Menteri, Tuan Yang di-Pertua, saya tidak tahu apa dasar beliau di-dalam perkara yang seperti ini, bersharah di-dalam pembukaan Commonwealth Parliamentary Conference, di-dalam sharahan-nya itu beliau telah berkata, menyebut masaalah tuduhan Alex Josey ini, "Saya ini keturunan Mongol" saya pun tidak erti; boleh jadi Yang Berhormat dari Seremban Timor lebih erti masaalah ini. Ketika orang Melayu

di-singgong perasaan dan kehormatan kebangsaan, di-mongolkan oleh Yang Berhormat Perdana Menteri diri-nya, dan oleh kerana di-mongolkan-nya itu, maka tidak ada apa yang di-buat terhadap Alex Josey. Kasehan saya melihat sa-tengah² pihak yang hendak menyatakan perasaan-nya terhadap orang ini telah di-tekan perasaan-nya oleh Yang Berhormat Perdana Menteri. Ini-lah yang saya katakan: *Malayanise your spirit first* atau *Malayanise whatever you call it*, di-malaysiakan atau di-kebangsaankan semangat kita lebeh dahulu. Biar ada rasa kehormatan, biar ada rasa kapada penyentohan itu melibat sa-suatu yang berharga dalam menilai hidup manusia, maka biar dia nampak kesan-nya daripada kita.

Saya tidak-lah hendak sebokkan faham asabiah atau kebangsaan jahiliah di-sini, tetapi yang hendak saya sebutkan di-sini ia-lah bahawa tergamak sa-orang yang telah memakan budi kita dan hidup dengan baik di-dalam negeri kita memperhinakan keturunan kita yang tidak benar. Bahawa tergamak dia berbuat demikian ada-lah satu perkara yang sudah terlalu. Dan saya rasa Yang Berhormat Perdana Menteri ada-lah berkewajipan kapada negara ini untuk menentu dan menjelaskan sikap-nya supaya kita tahu di-mana pandangan-nya dalam hal ini.

Sa-kira-nya, Tuan Yang di-Pertua, hal ini di-biarkan akan nyata-lah kapada ra'ayat, bukan sahaja dalam *defence*, tetapi di-dalam perkara yang sa-bagitu kecil pun kita takut bertentang dengan orang yang dahulu menjadi penjajah di-dalam negeri kita ini. Maka kalau itu-lah yang sa-benar-nya Kerajaan ini, tidak-lah ada apa yang dapat kita harapkan dari mereka untuk mempertahankan kehormatan dan kemuliaan bangsa dan negeri dalam hidup politik negeri ini.

Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana saya telah menyebutkan pendaftaran yang membawa kapada pertahanan negeri ini sa-bagai satu dasar yang baik, maka saya berharap kapada Kerajaan ini supaya melipatgandakan kempen—bukan kempen pilihan raya—kempen pendaftaran. Tuan Yang di-Pertua, kita tahu bahawa ra'ayat

negeri ini terdiri daripada orang kampung yang banyak. Maka mereka ini perlu di-beritahu yang sa-luas²-nya tentang tujuan pendaftaran, sebab saya perhatikan kalau kita berharap kapada usaha awal mereka sahaja dengan mengatakan siapa yang ta'at kapada negeri ini maka datang-lah mendaftar akan kechiwa-lah kita, dan yang akan mendukachitakan kita ia-lah apabila habis masa pendaftaran kita dapat bilangan itu kecil, dan ini akan memalukan negeri kita dan akan di-ketawakan orang, mengatakan suroh daftar mempertahankan negeri, akhirnya hanya 10 atau 20 peratus sahaja yang dapat mendaftar, sedang salah-nya bukan salah ra'ayat, tetapi salah Kerajaan kalau sa-kira-nya tidak melipatgandakan kerja-nya bagi menda'ayah perkara itu kapada tiap² lapisan ra'ayat. Tuan Yang di-Pertua, memang benar kapada dasar-nya bahawa ini ada-lah satu kewajipan yang di-buat oleh undang²: kalau siapa tidak mendaftar dia salah, tetapi pada pendapat saya ra'ayat hendak-lah di-pimpin dan di-beri pengajaran serta panduan supaya dia boleh mengisi kewajipan kebangsaan-nya dan kewajipan negara yang penting-nya yang saya perchaya tiap² sa-orang ra'ayat bersedia. Bagi maksud itu, Tuan Yang di-Pertua, saya merasa masa sa-bulan pendaftaran itu tidak-lah cukup, bahkan hendak-lah di-tambah sa-suai dengan chara kempen atau da'ayah yang kita buat bagi memperbanyakkan mereka yang mendaftar di-dalam negeri ini.

Apabila kita hendak mempertahankan negeri kita, Tuan Yang di-Pertua, saya teringat kapada bayangan yang di-tunjokkan oleh Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri ia-itu dalam 25 orang akan di-lateh pada satu kampung yang penduduk-nya sa-banyak 3,000 dalam erti-kata Territorial Army (Tentera Wataniah). Kalau yang kita tujuan itu sa-mata² untuk mewujudkan mereka untuk memegang senapang dan menembak siapa sahaja yang bergerak dari musuh di-hadapannya atau yang diam, boleh jadi 25 orang itu cukup. Tetapi kalau kita hendak mewujudkan satu rasa perasaan rasa sayang kapada negeri ini dan rasa

tanggung-jawab kepada mempertahankan-nya, maka apa yang di-anggarkan oleh Kerajaan ini tidak-lah betul pada dasar-nya, dan hendak-lah di-banyakan dengan lipatganda. Dan bagi saya, tidak-lah menjadi keberatan kepada Kerajaan ini melateh 300 orang daripada 3,000 orang laki² dalam sa-sabuah kampung atau dalam satu² daerah, dengan demikian sahaja, Tuan Yang di-Pertua, akan terbayang kepada negeri ini bahawa tiap² sa-orang ra'ayat mempunyai peranan dan sumbangan yang akan di-berikan-nya dalam pertahanan negeri kita yang mulia. Tuan Yang di-Pertua, semua pertahanan dan sa-bagai-nya ada-lah di-tujukan kepada mengekalkan keamanan di-dalam negeri ini, dan keamanan bukan sahaja boleh di-cherobohi dari luar tetapi boleh di-cherobohi dari dalam negeri. Dari dalam negeri banyak pentafsiran yang timbul yang nyata pada kita bahawa kebanyakan dari anasir² yang hendak menghancurkan kehidupan negeri ini ada-lah mereka yang sama ada mempunyai tujuan hendak menegakkan sa-buah negara yang berlawanan dengan tata demokrasi atau pun bertujuan hendak meruntuhkan kehidupan negeri ini bagi kepentingan mereka sendiri.

Tuan Yang di-Pertua, kewaspadaan Kerajaan terhadap perkara yang saperti itu ada-lah satu perkara biasa dan patut di-lakukan. Tetapi saya mengingatkan kepada Dewan ini terutama kepada Kerajaan, jangan-lah oleh kerana hendak mencari jalan bagi mempertahankan negeri ini pada zahir-nya maka pada batin-nya di-kembarkan tujuan itu dengan hendak menekan kehidupan negeri ini supaya ia-itu menjadi sa-buah negeri yang hidup di-dalam ketakutan bagi mengamalkan demokrasi yang sihat dan kuat untuk mengekalkan bentok hidup supaya sa-suai saperti keadaan sekarang ini. Ini perlu saya sebutkan, Tuan Yang di-Pertua, kalau ada-nya gejala² yang dapat menunjokkan bahawa boleh di-salah gunakan tujuan mengawal keselamatan di-dalam negeri ini dengan tujuan mengawal kepentingan parti politik yang memerintah pada hari ini.

Tuan Yang di-Pertua, Yang Amat Berhormat Perdana Menteri sa-malam

telah memberi ucapan di-Dewan ini bahawa penangkapan² yang telah di-lakukan di-beberapa tempat dan penangkapan itu di-buat kerana mereka yang di-tangkap itu ada-lah orang² yang menjalankan kerja² *subversive* dalam negeri ini. Dan Yang Amat Berhormat Perdana Menteri telah memanjangkan cherita-nya dengan menyatakan bahawa bukan sahaja anggota² daripada parti² Pembangkang yang kita tangkap, tetapi anggota² daripada parti UMNO sendiri pun di-tangkap. Kenyataan² itu telah di-gunakan oleh Perdana Menteri untuk menakutkan Dewan ini bahawa di-dalam hendak menangkap orang, dia tidak peduli daripada parti apa pun, sa-kali pun orang yang daripada parti UMNO sendiri. Boleh jadi, Tuan Yang di-Pertua, orang UMNO dua orang yang di-tangkap itu memang patut mereka di-tangkap, kerana perbuatan²-nya yang kata Perdana Menteri, bukan-lah perbuatan ka-UMNO-annya, tetapi perbuatan² *subversive* peribadi-nya sendiri—boleh jadi—tetapi, Tuan Yang di-Pertua, tidak-lah boleh dengan sebab di-tangkap orang UMNO dua orang itu Perdana Menteri akan menangkap lagi banyak orang² lain yang hendak di-tangkap-nya untuk menutup hujah² bahawa ini tekanan kepada parti Pembangkang, dua orang itu-lah yang menjadi scapegoat, atau yang menjadi mangsa, itu perkara yang saya hendak khabarkan bahawa tidak dapat di-kelirukan oleh Perdana Menteri dengan perbuatan-nya itu bahawa mungkin dia pada suatu masa nanti akan menggunakan Undang² ini untuk menekan parti² politik yang lain.

Tuan Yang di-Pertua, boleh jadi orang lain berasa perkataan itu jangan-lah terlalu di-risaukan, perkara itu perchaya-lah kepada Perdana Menteri kami dan Kerajaan Perikatan yang 'adil ini. Boleh, dahulu pun, Tuan Yang di-Pertua, bagi pehak saya, saya telah menyatakan sokongan kepada Undang² Keselamatan di-dalam Negeri yang di-luluskan oleh Dewan ini. Saya telah menyatakan bahawa Rang Undang² ini penting bagi mengawal kehidupan demokrasi dalam negeri ini. Dan walau pun Rang Undang² ini akan membolehkan Kerajaan membuat

sa-suatu, menekan parti Pembangkang, tetapi saya telah menyokongkan, sebab perkara itu ada-lah perkara yang di-kehendaki oleh susunan Undang² sa-sabua negeri

Dato' Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang di-Pertua, Standing Order 36 (6), "No member shall impute improper motives to any other member" The Prime Minister is a Member of this House. Kalau ada sa-saorang yang membuat satu² ucapan yang menunjokkan niat tidak baik kepada sa-orang Ahli di-sini, itu tentu-lah melanggar Bab 36 (6) kerana saya perchaya Perdana Menteri apabila dia menerangkan sa-malam dengan ada keterangan² mengikut Undang² Keselamatan di-dalam Negeri, bukan menerangkan sembarangan sahaja, sa-barang orang sahaja boleh di-chekup, itu sudah melarat nampak-nya.

The (Deputy) Speaker: Order! Order! The time is now one o'clock.

The sitting is suspended to 4.30 p.m.

Sitting suspended at 1 p.m.

Sitting resumed at 4.30 p.m.

THE SUPPLY BILL, 1964

Second Reading

(Mr Speaker in the Chair)

Debate resumed.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Yang di-Pertua, Undang² Keselamatan Dalam Negeri yang telah di-luluskan di-dalam Dewan ini ada-lah satu Undang² yang bermata dua, dia boleh di-gunakan bagi mengawal negeri ini dan perkembangan hidup demokrasi di-dalam-nya. Tetapi sa-balek-nya jika tersalah guna, dia akan menikam kepentingan negeri ini dan akan meruntuhkan tata hidup demokrasi di-dalam negeri ini. Pada ketika Undang² ini hendak di-jalankan perhatian yang berat hendak-lah di-berikan kepada kejujuran niat di-dalam melakukan kelulusan Undang² itu sendiri. Tuan Yang di-Pertua, habuan yang banyak ada-lah di-berikan oleh Anggaran Belanjawan ini kepada pelajaran dan Kementerian Pelajaran mendapat per-

untokan lebih sa-banyak 26.5 juta ringgit daripada yang telah di-luluskan bagi tahun 1963.

Dewan ini telah mendengar ucapan² dan pandangan² yang merasa berat kapada keadaan banyak-nya bilangan murid² sekolah yang telah tidak lulus untuk melanjutkan pelajaran mereka itu di-sekolah menengah di-dalam negeri ini. Pada pendapat saya, sebab yang besar bagi keadaan yang saperti ini ia-lah kerana Kerajaan ini berdasarkan pelajaran dan pemberian-nya kapada pelajaran, dengan chara itu di-tentukan kadar yang patut di-luluskan munasabah dengan kesanggupan Kerajaan mengadakan sekolah² menengah itu sendiri. Tuan Yang di-Pertua, peluang belajar dan mengelakkan diri di-dalam kebolehan² serta kesanggupan² menghadapi hidup pada masa hadapan yang ada pada kanak² hendak-lah ditambah luas sa-hingga mereka dapat peluang terbilang dari orang² yang mendapat pelajaran menengah.

Tuan Yang di-Pertua, dunia sudah maju dan sudah berjauhan ketinggalan zaman hanya boleh membacha dan menulis. Dunia berhajat kapada manusia² yang boleh menghadapi chabaran hidup yang bertambah kuat dan berat dari satu masa ka-satu masa di-dalam masharakat manusia. Oleh sebab yang demikian maka pelajaran rendah samata² tidak-lah dapat membawa anak² kita di-dalam negeri ini ka-mana² selain daripada menjadi tangan bagi masharakat di-dalam kerja² yang kechil dan di-dalam usaha² bersendirian yang mungkin tidak dapat membawa jauh. Oleh sebab yang demikian, Tuan Yang di-Pertua, pada pandangan saya ada-lah menjadi kewajipan Kerajaan ini supaya mengulang kaji dasar-nya di-dalam memberi pelajaran yang dipilih oleh orang² yang tertentu dengan kadar yang tertentu supaya menjadi orang yang baik dan elok di-dalam masharakat dan di-ubah menjadikannya dengan Secondary Universal Education, pelajaran menengah yang umum sudah patut di-adakan di-negeri ini. Negeri ini ada-lah sa-buah negeri yang hendak hidup sama maju dan sama kokoh dengan negeri² lain maka hendak-lah di-ubah dasar kita kapada memberi pelajaran menengah kapada

ra'ayat kita dan pada akhir-nya sahaja-lah ra'ayat itu akan terpilih dengan sendiri-nya dengan *natural selection*, dengan pemilehan tabi'i, dan siapa yang terpilih bagus, dia-lah yang pergi lebeh jauh sa-sudah mendapat pelajaran menengah itu. Ini ada-lah satu chabaran kapada Kerajaan yang patut di-terima-nya apabila dia mengaku bahawa negeri ini berada di-dalam kema'moran hidup, biar-lah kema'moran itu kapada kehidupan pelajaran anak² negeri ini.

Tuan Yang di-Pertua, puloh ribu anak² kita yang telah lulus di-sekolah² rendah yang berhajat kapada pelajaran yang lebeh tinggi, maka memandang kapada penting-nya perkembangan perusahaan dalam negeri ini, saya rasa telah tidak chukop langkah² yang telah di-buat oleh Kerajaan ini dalam memberikan peluang kapada pelajaran² teknek menengah kapada sekolah² dan anak² negeri ini. Saya teringat pada satu masa dahulu sa-buah Jawatan-Kuasa bagi Mengkaji Pelajaran Tinggi yang di-kehendaki bagi Persekutuan Tanah Melayu telah di-tubuhkan, kalau tidak salah saya, di-ketuai oleh Yang Berhormat Menteri Pelajaran itu sendiri. Tujuan besar Jawatan-Kuasa itu ia-lah mengkaji kehendak² perdagangan dan perusahaan dalam negeri ini kapada mereka yang keluar daripada pelajaran tinggi supaya boleh memikul tanggong-jawab perkembangan *commerce dan industry* dalam negeri ini.

Tuan Yang di-Pertua, sudah sampai masa-nya bagi Yang Berhormat Menteri Pelajaran menurunkan pandangan-nya kapada lapisan tengah, tuntutan perniagaan, tuntutan perusahaan dan tuntutan kehidupan ra'ayat. Mungkin kita banyak mempunyai *engineer*², tetapi kita tidak mempunyai *Technical Assistant*; kalau kita tidak mempunyai orang untuk mengerjakan-nya di-luar, maka *engineer*² itu hanya hidup dengan theory² sahaja. Mungkin kita mempunyai doktor banyak, tetapi kita tidak mempunyai orang² yang akan menjalankan perintah² doktor yang menjadi perantaraan di-antara-nya dengan orang² sakit, maka semua-nya itu akan melumpuhkan harapan kita. Oleh sebab yang demikian, dasar

pelajaran negeri ini hendak-lah di-ubah supaya pelajaran menengah teknek mendapat keutamaan yang lebeh.

Tuan Yang di-Pertua, pada zahir-nya dan pada tulisan undang², ini semua-nya telah di-perhatikan, tetapi apabila kita perhatikan di-dalam prektek-nya bahawa perkara ini tidak di-beri layanan yang sa-wajar-nya. Kita telah mendengar dalam Dewan yang mulia ini perbahathan, pertuturan antara Menteri Pelajaran dengan anggota² Dewan yang mulia ini tentang kedudukan Sekolah² Lanjutan Menengah. Ini semua-nya merupakan bahawa tuntutan bagi membolehkan ra'ayat negeri ini lebeh banyak di-dalam soal pelajaran lanjutan dan teknek yang sangat di-rasakan oleh masyarakat. Apabila saya sebut tuntutan kehidupan masyarakat, maka tidak-lah hanya saya maksudkan tuntutan perusahaan dan perdagangan dalam bandar² sahaja, bahkan juga tuntutan pelajaran menengah teknek bagi mereka² yang akan tinggal di-kampong² yang akan memimpin masyarakat kampong kapada sa-buah masyarakat yang lebeh *productive* di-dalam hidup-nya. Ini ada-lah tujuan yang mesti di-ujudkan oleh Kementeriaan Pelajaran dan di-jadikan dasar-nya, jangan-lah di-jadikan dasar *weeding*—dasar membuang²kan kapada mereka yang tidak berapa pandai, di-ketepikan, supaya mereka menjadi tanggungan kapada perjalanan benda sa-mata² yang hanya masyarakat boleh mendidik mereka, seperti peon, pesuruh orang, budak² kerahan di-dalam masyarakat sa-mata². Kita ingin mengujudkan orang masyarakat di-dalam negeri ini, orang² yang mempunyai *initiative* sendiri, orang² yang hidup dengan giat-nya, dan ini tidak akan dapat kalau kita mengharap-kan keluaran² dari sekolah² tinggi sa-mata² tetapi hanya akan di-dapati dengan pelajaran menengah yang umum-nya lebeh luas dan meliputi bilangan yang lebeh banyak serta pelajaran teknek yang lebeh banyak.

Tuan Yang di-Pertua, pelajaran ini satu perkara yang besar yang patut di-ubah dasar Kerajaan ini dan di-jadikan dasar baharu ia-itu dasar meletakkan sama kedudukan sekolah²

kebangsaan dan sekolah² jenis kebangsaan. Kita tahu, Tuan Yang di-Pertua, bahasa kebangsaan telah di-ranchangkan bagi di-jadikan bahasa yang tunggal dalam negeri ini pada tahun 1967. Walau pun ada sa-tengah² pehak akan berkekal kesanggupan-nya untuk menggunakan bahasa Inggeris dan sa-bagai-nya hingga tahun 1973. Matalamat yang di-tetapkan ini akan menjadi matalamat bahasa sa-mata² kalau sa-tinggi mana usaha kita hendak menjadikan-nya matalamat bahasa sa-mata², sa-kira-nya tidak dari sekarang ini kita jadikan dasar Kerajaan yang akan memberi keutamaan yang lebih sungguh kepada sekolah² kebangsaan bertentangan dengan sekolah² jenis kebangsaan. Saya perchaya Yang Berhormat Menteri Pelajaran merasa sedap, sebab dia akan menjawab itu-lah dasar kami.

Tuan Yang di-Pertua, bukan itu dasar tuan, jawab saya, sebab sekarang ini tinggal hanya tiga tahun lagi untuk sampai pada tahun 1967. Memang benar bahawa kerja Kerajaan pada masa ini telah sampai pada mengistiharkan ia-itu akan tiba masa-nya pelajaran di-University Malaya akan di-buat dan di-jalankan dalam bahasa kebangsaan; mereka² yang lulus dari sekolah² kebangsaan akan dapat peluang pergi ka-university. Tuan Yang di-Pertua, apa yang akan terjadi dari keadaan gambaran ini, ia-lah terujud-nya negeri ini dua saloran pelajaran yang saing-menyaing, tekan-menekan antara satu dengan lain. Ketika ada pelajaran bahasa Inggeris di-taraf university dan pelajaran bahasa kebangsaan di-taraf-nya, maka dengan sendiri-nya bagi orang² yang memerhatikan pelajaran² dan buku² bacaan serta kesanggupan bahasa Inggeris untuk alat kesanggupan yang dengan sendiri-nya, orang² yang ada di-dalam negeri ini akan tertarik kapada-nya, dan akan tinggal-lah sekolah dan pengajaran bahasa kebangsaan hatta dalam university itu bagi mereka yang lebih berperasaan kebangsaan, dengan tidak membuat perhitungan kapada apa yang akan di-dapati benar². Ini, Tuan Yang di-Pertua, akan menimbulkan satu Educational Act, satu model memajukan di-antara dua pelajaran

di-dalam Persekutuan Tanah Melayu ini. Maka dengan sendiri-nya kita tahu terhadap kesanggupan bahasa Inggeris itu, dan kita merasa bahawa anchaman-nya ada-lah kuat kapada bahasa kebangsaan. Jalan yang lebih baik ia-lah mengurangkan serta menyadikitkan sa-dapat²-nya menggunakan peranan bahasa Inggeris di-dalam persekolahan, di-dalam perjalanan pentadbiran dalam negeri ini dan kira-nya ini di-jalankan, maka ada-lah harapan kita bahawa bahasa kebangsaan itu bukan sahaja menjadi bahasa kebangsaan di-dalam tutor kata, tetapi akan menjadi bahasa kebangsaan di-dalam lapangan pelajaran yang akan menyalurkan kebudayaan yang utama dalam negeri ini.

Tuan Yang di-Pertua, ini patut diperhatikan, sebab hanya dengan yang demikian kita akan merasa terselamat daripada anchaman perpaduan bahasa kebangsaan dalam negeri ini.

Enche' Tan Phock Kin (Tanjong):

Mr Speaker, Sir, at the very outset I must say that we in the Socialist Front support the sentiments expressed earlier by the Honourable Member for Kuala Langat. It is obvious that an attempt has been made, or attempts have been made, to divert attention away from the failure of the Government to overcome the basic economic problems facing the country. The Honourable Minister of Finance in the course of his speech tried to minimise the problems. He attempted to demonstrate to us that expenditure on the part of the Government in the various fields has shown a very great increase and, as a result of the increase in expenditure, he felt that he could mislead us into believing that everything is well.

Sir, as far as the Budget is concerned, it is blatantly clear that it is designed for the elections. Newspapers describe it as a painless Budget. However, Sir, the Honourable Minister, in the course of delivering his speech on Monday, has made several attempts to create the impression that we are in a very strong economic position. Even with regard to taxation, he has tried in his first few paragraphs to create the impression that he is making drastic

changes in income tax, but on closer examination one realises that practically no change has been made. In other respects, the Minister has tried to cover up deficiencies in various fields by trying to give us excuses. It is possible for me to give various examples, but I think it is sufficient for me to just name one of them. In one particular instance, the Minister has tried to tell us that our balance of payment is in a very poor state and with the same breath he has tried to point out that after all it is not so bad, and that it is so because of the decrease in the price of rubber. He says, "After all, we are more efficient and our efforts of labour can produce more rubber this year than the previous year." But the fact remains that whatever we produce is worth less than what was produced the previous year. So, that is no consolation whatsoever in that respect. The important consideration here, Sir, is not so much to mislead the people into thinking that everything is well, and an honest Minister of Finance will face Parliament, and will face the country, with the true facts. There is nothing to hide. After all, it is a problem facing our country, and the Parliament is entitled to know the facts in simple terms and not to couch them in economic jargons to mislead the people into believing that everything is well.

Now, Sir, what are the problems facing this country? I think the Honourable Minister himself in the second page of his Budget Speech fully appreciates the problems. He says on page 2 of his Speech:

"... let me repeat that the financial and economic problems facing our newly formed nation are basically those of a country attempting to accelerate its economic development to meet the aspirations of its people for better living conditions in the face of a rapidly rising population."

This is the basic problem facing us. Can the Minister stand up and tell us whether, as far as the Alliance Government is concerned, in the eight years during which it proudly claims it was in power, it has achieved any progress towards making, towards achieving this object, or towards solving this problem facing us. The success of any

Government depends on its ability to fulfil this objective and to overcome this problem. It is no use for the Honourable Minister of Finance to tell us that we have spent more on education, more on the social welfare services; but to what extent has such expenditure resulted in improving the living conditions of the people? To answer this question, the Minister himself has the answer here, but it is couched in such words as to mislead the people or to prevent the people from seeing the true state of affairs.

Sir, on page 12 of his Speech, the Minister has this to say with regard to the improving living conditions:

"The deterioration in the terms of trade coupled with the 3 per cent increase in population per annum has caused 'real' *per capita* national product between 1955 and 1963 to decline slightly."

Here, Sir, is an admission. What is the meaning of "real *per capita* national product"? I think Members of this House will be much obliged had the Minister used a more simple language. He should have told this House that by this it is meant that the standard of living of the people of this country will be reduced. In fact, he has admitted that from 1955 to 1963 it has declined. Sir, what are the real facts? We have a few queries to make. Is it true to say that the increase in population is only 3 per cent? Does the Minister honestly believe in that? Is it not a fact that population has increased since a few years ago and increased at a rate of more than 3 per cent? However, even basing on the figure of the Minister, the truth is that our standard of living has declined. Why is it so? We in the Opposition must ask the Government: Is it due to eight years of mismanagement? Is it due to eight years of incompetence, or is it due to eight years of policy, not so much a policy to bridge the gap between the rich and the poor, to assist people in achieving better living standards, but a policy to enrich a very small section of the community? And for this, Sir, I shall endeavour to demonstrate to this House that in spite of the claim of the Honourable Minister, the Government, in fact, during those eight years, by a deliberate policy, instead of bridging the gap

between the rich and the poor, has enlarged it.

Mr Speaker, Sir, the problem facing us, or facing this country, is one concerning productivity—to reduce it to simple terms, the function of the Government can, perhaps, be compared to that of a family taking a cake. Productivity, as far as the Government is concerned, to reduce it in simple terms, is to produce as big a cake as possible, because as population increases, if the standard of living of the people is not going to be reduced, production must increase in the same proportion if not in greater proportion. So, the problem is not so much that of baking a bigger and bigger cake. Standards of living are dependent on our wealth and it is an obvious fact that as far as the rich people are concerned, a little reduction in their income will by no means reduce their standard of living, because they have a lot of surplus stored away. But to the poor, a little reduction in their income will definitely result in lower standard of living, because the poor in this country utilise almost all they earn to live. So the question, Sir, of improving living conditions is not dependent solely on the question of productivity but is dependent on the question as to how our national income is being distributed.

I would like to demonstrate, Sir, that as far as the Government is concerned, it has failed not only in producing more, in producing wealth, in producing at the same increasing rate of production to conform with our rate in the increase in population, but it has also failed to distribute what we earn in a more equitable manner, so that the living standards will not be reduced. This, Sir, can easily be demonstrated. As far as production is concerned, there is no necessity for me here to take up the time of this House—the Minister himself admits it. So, I shall confine myself to demonstrate to this House that as far as the distribution of income is concerned, though the Minister of Finance paid lip service to the fact that he is trying to bridge the gap between the rich and the poor, he is, in fact, doing otherwise.

Since the Alliance came into power, it has amended the Income Tax Ordinance to such an extent as to increase the gap. A few years ago, the Honourable the Minister of Finance proudly boasts of the fact that he has succeeded in getting in more taxation. But from whom are the additional taxation derived? The Minister made no attempt to increase the rate of taxation on the other tax, but instead reduced the allowance given to a single person from \$3,000 to \$2,000 and reduced the allowance given to the wife or husband of a taxpayer by \$1,000. So you see here, Sir, that by doing so, the Government is trying to get income taxation from people who can least afford to pay. It is inconsistent with the tax policy of most democratic countries of taxing people in accordance with one's ability to pay. Here, people who are most able to pay are not asked to pay more, whereas people who are unable to pay, who earn barely enough to feed their families, are asked to pay income tax. As a result of this move of the Honourable Minister of Finance, hawkers, small petty traders, clerks—who have just joined the service and drawing perhaps \$200 salary—are asked to pay income tax. Most of these people can well use the money for income tax to meet their household budgets or perhaps to improve themselves in some way or other. But the Minister of Finance is not content. He is only happy if the poor are made poorer and the rich made richer.

Another example to demonstrate the ideology of the Minister of Finance is his move in what he says “an attempt to create a house-owning democracy”, and he took great pains to explain to this House the reasons as to why he cannot agree to what he himself admits as a reasonable proposition that allowances given to house-owners should have a ceiling. And what are the reasons given by the Honourable the Minister of Finance? I shall read to this House the reasons given by him and they appear on page 45 of his speech. Referring to the proposal made by me last year, this is what the Honourable Minister of Finance had to say,

"Although the proposal may well have some merit, it is not free from the possibility of inequity. This is so because there has recently been a revaluation of properties in Kuala Lumpur which has, broadly speaking, resulted in a large increase in the value of Kuala Lumpur properties compared with those in the rest of Malaysia." Is the Honourable Minister of Finance suggesting that the basis of assessment adopted by the assessor in Kuala Lumpur is inequitable? I believe that assessments for income tax purpose is done on an equitable basis. For income tax purpose, the reason as to why a taxpayer in the first place will have to pay for the annual value of his house is because that is considered to be an income. Had the taxpayer rented his house out to somebody else, he would be able to get a rent and the fact that he did not rent the house out and he stays in the house himself demonstrates very clearly that he himself is deriving some benefit since he does not have to pay rent when he stays in the house himself. Had he rented the house out to somebody, he would have derived rent and that rent is assessable. So for purposes of assessment the annual value of the house is based on what is called, according to the Municipal Ordinance, a hypothetical rent; and by hypothetical rent is meant the rent which that particular house would fetch had it been rented in the open market. That is as simple as that. Is the Minister suggesting that a house, say, in Kuala Lumpur and another house of a similar structure in Ulu Langat should fetch the same rent? Even a house in Ampang Road and a similar house in some small lane—perhaps Batu Lane—according to the same assessor, if he is any good in his job, will definitely not fetch the same rent. So you have a difference in the annual value of the same house constructed in Batu Lane and another one in Ampang Road. Why is it so? Because land must be taken into consideration, and the location of the house must be taken into consideration. So, with all that taken into consideration, it is only fair that a house in Ampang Road must fetch a higher rental and must have a higher annual value than a similar house, say, in Batu

Lane. And that argument will apply to a house in Kuala Lumpur, which the Honourable Minister talks about, and a house, perhaps, in Ulu Langat or in Johore Bahru. I for one, and I feel, Sir, this House, cannot see the logic in the explanation given by the Honourable Minister of Finance. It is no explanation at all. If it is anything, it is an apology for allowing the rich section of the population, who support the Alliance Government, to derive benefits from the tax structure. It is a clear indication that the Alliance Government and the whole tax policy of the Alliance Government is geared towards enriching the rich.

Another very glaring example of the ideological stand of the Honourable Minister of Finance can be seen very clearly in his speech where he expresses grave concern over the fact that the State Governments are reluctant to give land in large pieces to big capitalists—particularly when he speaks of capitalists, apparently he has in his mind foreign capitalists, big rubber companies and the like which in the past have derived a great deal of benefits from the liberal colonial policy of granting land freely to them. I would have supported the Honourable Minister of Finance if he had suggested that the State Governments should consider alienating more land to co-operatives and that we should have more co-operatives organised to pursue agriculture on a large scale so that they can utilise the benefits of large-scale production. But, unfortunately, I cannot see anything of that sort from the speech of the Finance Minister. Perhaps the Minister of Agriculture has failed to remind him that encouragement of co-operatives is one of the objectives of the Alliance Government. I do not know whether it is due to the fact that the Honourable Minister of Agriculture failed to remind him, or perhaps as a strong Minister of Finance he has the supreme power to veto all proposals. From the look of things, Sir, it is quite obvious that suspicions in the past have been borne out by facts that the Alliance Government is merely a tool of the capitalist class in this

country, particularly a tool of foreign capitalists.

Apart from the tax structure, a government can contribute a great deal towards improving living standards by assisting the people in the various fields of social services. The Alliance Government boasts about their policy of housing, but one need only go round Kuala Lumpur itself, Batu Lane and places like that, to see the dilapidated houses and to see people living in cubicles and in huts that are not fit for human beings. But what has the Government done about it? It boasts of its policy where millions of dollars are being spent, but we have only to go round the various capitals of this country to appreciate that the Government has done practically nothing to alleviate the lot of the poor people as far as housing is concerned. Now, as far as medical services is concerned, one would have expected that anybody who requires medical attention can get it free easily, but we have heard time and again, and we need only to go to the various hospitals to see for ourselves, that even in the field of health services, facilities are quite inadequate.

I can go, Sir, from one field of social services to another, but I think it is not necessary for me to do so. Those facts are quite obvious. So, you see, Sir, that even without the problems facing this country today, as enumerated by the Honourable Minister of Finance, the Government has failed, and failed dismally, to do the things which it should have done, and today it introduces new problems in the hope of excusing itself that it is because of the emergence of the new problems that the Government is finding difficulty to solve the problems facing us. And what are these new problems? The Government talks of a fall in the price of rubber and, secondly, they talk of Indonesian confrontation. However, Sir, though the Minister admits that these are the two problems facing this country, he has the audacity to suggest that those are not very important problems, that as far as rubber prices are concerned

with our replanting programme we are able to meet the threat of synthetic. I hope that in a few years from now, he will be proved to be correct. But I am sorry to say that from our experience of the prophecy of the Honourable Minister of Finance, more often than not, he is proved wrong—to take one glaring example, his estimate of rubber price to be in the region of 80 cents in the Five-Year Development Plan has proved to be wrong.

Mr Speaker, Sir, let us examine these two problems and see whether the Minister is doing justice to this country in dismissing them in the way he did. The first is this question of Indonesian confrontation. According to the Honourable Minister of Finance, he admits that Indonesian confrontation will result in loss of income and loss of employment. As far as income is concerned, he told this House that, if Indonesian confrontation were to go on for one whole year, the loss is equivalent to a 13 cent drop in rubber price, and, with the same breath, he says that we can easily overcome this problem, as we have overcome other problems before. But the point here is, is 13 cents an accurate estimate? On what basis did the Minister compile his figures? As far as trade with Indonesia is concerned, one must realise that a great deal of trading is by means over which we have little or no control, and hence statistics are not available. As far as employment is concerned, here again one must appreciate that there is a lot of work which is indirectly connected with Indonesian trade. Did the Honourable the Minister of Finance take all these into consideration, when he ascertained that the loss of employment is 10,000 in the whole of Malaysia? We must realise that trade with Indonesia—particularly with Malaya, or with Singapore and Penang—is unique. We have imports from Indonesia and we have exports to Indonesia. However, goods imported from Indonesia are in the form of raw materials, which provide employment. Every import from Indonesia provides employment for our people in rubber mills, copra mills, for our

waterside workers, our transport workers, and therefore the repercussion is very great—unlike imports from other Western countries.

With regard to imports from Western countries, we can easily find substitutes. If we import, say, a particular commodity from the United States, we can always get another brand of the same commodity from Japan or from Australia, but with Indonesia it is quite different. So, we must appreciate that our economy is closely tied up. Our factories are dependent on raw materials from Indonesia, and we must also appreciate the fact that, as far as commerce is concerned, a great many firms and a great deal of capital is being utilised for purposes of Indonesian trade, and, the repercussion, I submit, Sir, is more than the Minister would like us to believe. The repercussion of Indonesian trade on employment and on income, I submit, far exceeds the figure the Minister would like this House to believe; and it is because of this, Sir, that we would like the Government to consider this question of Indonesian confrontation, particularly the economic consequences of Indonesian confrontation, more seriously. Apart from loss of income and employment, we are faced with the problem of growing expenditure. We have to increase expenditure in the way of more money for the Armed Forces, for the Navy, the Air Force, but we must appreciate, as the Honourable Minister himself realises, that there is a limit to all these. We must also realise that, however much we spend, it is impracticable—and I may say impossible—for us to defend ourselves alone. And, in the light of all these, is it not more sensible that we should adopt a more realistic policy with regard to Indonesia?

In the course of this debate, various proposals were put forward, and it is my earnest hope that the Government will adopt a more realistic policy with regard to this. As I have stated before, I am not suggesting that the Government should go on bended knees to plead for forgiveness, but I must say that the Government should not adopt

too arrogant an attitude. I am not saying that the Indonesians have done no wrong, but I am saying that two wrongs do not make one right. So, if common sense were to prevail, I hope that a solution can be found, so that we do not have to face the economic consequences of such a stand as we are adopting now.

On the question of the price of rubber, though the Government is quite conscious of this fact—it has been harping on it for many, many years—but what has it done about it? Has it taken any concrete (step) or steps to stabilise the price of rubber? It has done nothing of this sort. As a last resort, it has decided to send a trade mission to Moscow and other Communist bloc countries. Had it adopted a more realistic policy, a more dynamic trade policy, much earlier, it could have solved the problem. Here, Sir, we have a Government time and again telling this House about the problems we are facing but it has done practically nothing about it.

We have suggested, Sir, in this House in the course of the debate last year that, perhaps, one of the methods which the Government may consider using is to have a marketing board for rubber and, perhaps, for other commodities whose prices tend to fluctuate. We have suggested that a board, constituted in this manner, will be able to purchase rubber from the country at a price that is economical to all producers and sell our rubber in the international market at any prevailing price. Should rubber price go below what is considered to be an economic price for rubber, then the said board can subsidise rubber producers with the surplus it has made while selling it at a price exceeding the economic price. This is one of the suggestions which we have put forward. But the Government has done nothing about it.

At this juncture, it is common knowledge that quite a number of countries, Europe and even countries in the Communist bloc, have resorted to synthetic. It is a fact which nobody can deny that as far as trade is concerned, even the American friends

of the Government do not feel that they should allow political considerations to come in; and it is also a fact that when they trade, they do not take into consideration the plight which their so-called friends in the under-developed areas may have and the repercussions such a trade will have on their friends in the under-developed areas. Those trading people are realistic people. They go in for what they can get. Here, we have a Government which believes that because the United States of America is its friend, being in the same ideological bloc, the United States will do anything it can to assist this Government. But events have pointed out that it is otherwise. It is the United States that supply Moscow with synthetic rubber, and it is the United States that supply Moscow with the know-how of producing synthetic. This, of course, will have repercussions on us, but the Government still believes that it is the United States that is going to help. I give this, Sir, as an example to demonstrate to the Minister of Finance that our salvation lies in our own hands, our salvation lies in our readiness to devise ways and means to help ourselves and our salvation does not lie in relying on others for assistance.

Sir, as far as stabilisation of rubber price is concerned, we must look at the problem with more realism. It has been pointed out by the Honourable Minister of Finance that the greatest problem facing us is competition with synthetic. He has pointed out to us that it is only after a few more years, when our replanted areas will come into tapping, that we will be in a better position to fight synthetic. However, Sir, to look at it from that point of view, to allow the nature to take its course, is defeatist. The Government must be more dynamic, and I shall give the Honourable Minister one little analogy to show what can be done if the Government has a little initiative and a little foresight. If we know for certain that our cost of production is to be reduced, let us say, by twenty cents in three years, and if we know for certain that if our rubber is to be

sold at ten cents lower than the current price, we are in a better position to fight synthetic to prevent new synthetic plants from coming up or to prevent existing plants from expanding. I would say that a Government with initiative and foresight may decide to subsidise rubber to that extent. For example, if we were to have a marketing board, we can do this very easily. We can have a price for rubber. An economic price for rubber today in most rubber estates is very much lower than the prevailing market price. So, if we were to purchase rubber at this particular economic price, we can then sell this rubber in the open market. Under normal circumstances, we will sell it; perhaps we will buy in at 50 cents and sell at the prevailing price today which is about 64 cents. But if we feel that we can defeat synthetic producers by selling at 54 cents, I see no reason why the Government should not attempt to do so, because by doing so, we will be fulfilling a very good objective. I do not know whether the Government feels that it is too late for the Government to pursue such a venture now. But I thought that a government with some foresight would have pursued this many, many years ago, before synthetic plants spring up like mushrooms in Europe. By so doing, Sir, we will be able to fight synthetic rightaway without waiting for our productive capacity to improve. However, Sir, as far as the Government is concerned, it appears to me that it disliked intensely the idea of a marketing board, because it will prevent the free play of private enterprise to make as much profit as they can. It failed to appreciate that had it taken this measure many, many years ago, when rubber price was in the region of well over \$1 it would have solved our economic problem once and for all. But, unfortunately, Sir, it has failed to do anything about it.

Mr Speaker, Sir, it is obvious, from our analysis of Government policy, during these eight years since it came into power, the Government has demonstrated very clearly that, in spite of what the Honourable Minister of Finance tried to tell us about its

achievements in providing places for school-children, it has failed, as I have demonstrated, dismally in solving the problems which the Minister of Finance himself put before this House. The Government has failed, not because it has not the resources to do so, it has failed not because it has not the personal to carry out the work, but it has failed because ideologically, it is dedicated to a cause that works in opposition to the very objectives which it proclaimed to achieve. This, Sir, in short, is my summing up of the Alliance, and the problems, the chaos we are facing today arise from their eight years of misrule.

(Mr Deputy Speaker in the Chair)

Enche' Mohamed Yusof bin Mahmud (Temerloh): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untuk mengambil bahagian dalam perbahathan berkenaan dengan anggaran perbelanjaan yang di-ucapkan oleh Menteri Kewangan. Berkenaan dengan penerangan yang diberikan itu kita nampak terang dan jelas satu penyata yang sa-suai yang tidak melindongi perkara² yang di-fikirkan tidak maju dan juga menerangkan kemajuan² yang tercapai oleh Kerajaan Perikatan semenjak empat tahun dahulu. Dalam keterrangan² itu kita dapat ada-lah perbelanjaan pada tahun hadapan satu perbelanjaan yang sa-imbang dan menunjukkan ketegohan di-dalam ekonomi dan kuasa kita pada masa yang lampau sampai masa ini. Alasan²-nya kita nampak dengan segala perbelanjaan yang di-belanjakan pada masa yang sudah tidak-lah sa-bagaimana yang telah di-terangkan atau di-ucapkan oleh Ahli² Yang Berhormat yang berchakap terlebih dahulu beberapa hari yang sudah sa-olah² Kerajaan Perikatan tidak membuat apa² atau tidak memajukan apa² terhadap ra'ayat di-dalam negeri ini. Jadi, saya rasa, ini-lah satu tuduhan² yang melampau yang tidak menunjukkan satu² chontoh yang membuktikan daripada ucapan² mereka itu. Saya suka menerangkan kemajuan² yang telah di-chapai oleh Kerajaan ini di-dalam kawasan saya di-mana saya dari pihak lapan puluh ribu pengundi² merasa shukur dan berterima kaseh atas segala kemajuan²

yang telah di-jalankan untuk mening-gikan taraf hidup, maka jalan raya-lah satu² unsur yang meninggikan taraf hidup kita. Di-dalam kawasan saya semenjak 4 tahun yang sudah jalan² yang besar lebeh kurang 40 batu telah di-adakan, dan jalan di-kampung² tidak kurang daripada 100 batu telah di-adakan, dan dengan jalan² itu-lah saya telah nampak ra'ayat di-daerah saya bergembira dan di-dapati taraf hidup mereka telah beransor baik. Dengan ada-nya jalan raya itu maka segala pengeluaran daripada kampung² yang pada masa dahulu tidak dapat harga yang baik, tetapi sekarang telah berlipatganda. Ini satu bukti yang terang dan jelas sa-siapa yang ingin datang di-kawasan saya boleh-lah melihat-nya. Bagitu juga masa ini dengan ada-nya jalan raya itu kita nampak di-kampung² orang² ramai tidak lagi bagaimana dahulu ia-itu sibok dengan chara² mereka sendiri untuk meninggikan taraf hidup-nya, oleh sebab dengan ada-nya unsur² atau pun bahan² yang telah di-sediakan saperti jalan raya yang saya katakan tadi dapat-lah memperbaiki taraf hidup mereka dari masa ka-samasa.

Lagi satu chara Kerajaan kita meninggikan taraf hidup ra'ayat di-luar Bandar ia-lah berkenaan dengan hal tanah pula. Di-sini saya suka-lah menerangkan kepada Ahli² Yang Berhormat yang telah berchakap dahulu, dalam usaha ini kita telah menjalankan dan mengadakan wang yang bagitu banyak dalam kawasan saya sendiri Rancangan F.L.D.A.—Ranchangan Persekutuan di-mana kita ada dua, satu Ranchangan Bertanam Getah dan satu lagi Ranchangan Bertanam Kelapa Sawit. Dan juga Ranchangan² Pinggir di-mana segala kemudahan, segala kesenangan untuk memajukan tanah yang di-berikan kepada kita itu. Dalam kawasan saya sendiri ada sa-banyak 35 ranchangan di-adakan sa-luas lebeh kurang 17,000 ekar di-mana tiap² ra'ayat di-beri 6 ekar. Jadi sungguh pun ranchangan di-adakan sa-luas lebeh hasil yang baik oleh sebab memakan masa yang panjang ia-itu sa-lama 6 tahun. Tetapi kita perchaya ranchangan ini-lah yang akan memberi taraf hidup yang tinggi kepada ra'ayat² di-luar

bandar. Jadi saya tidak faham-lah kedudukan atau pun tuduhan² daripada mereka² yang beruchap terdahulu daripada saya tadi yang mengatakan Kerajaan Perikatan bengkrap. Kerajaan Perikatan tidak ada modal, Kerajaan Perikatan tidak buat itu dan ini kapada ra'ayat. Ini keterangan boleh kita lihat dan kita tengok.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, untok menggiatkan ra'ayat berusaha lebeh baik dalam segala kemudahan² yang kita adakan maka kesihatan pula kita beri kapada mereka² itu. Dalam kawasan saya sahaja di-adakan satu pusat klinik, 4 Sub-Centre, 21 buah rumah bidan, ini-lah kemajuan² yang telah di-buat di-kawasan saya. Jikalau ada mereka² mengatakan kita tidak ada buat apa², ini dengan tenang dapat saya tangkis tuduhan² mereka itu. Dengan kedudukan kesihatan yang baik ini, kita nampak-lah anak² kita di-kampung sekarang chergas, elok dan sihat dan mudahan² saya perchaya mereka akan dapat menuju kapada matalamat hidup tinggi dan baik.

Sekarang, Tuan Yang di-Pertua, saya masuk dalam perkara hal meninggikan taraf hidup ra'ayat terutama sa-kali orang Melayu dalam segi pembangunan saperti yang saya cheritakan tadi. Maka saya ada satu bahagian lagi yang saya pandang mendapat perhatian Kerajaan ia-itu bahagian orang² Melayu mengambil chergas di-dalam Commerce and Industry atau perdagangan. Sungoh pun baharu² ini ada usaha² yang telah di-jalankan oleh Menteri Perdagangan dan Perusahaan tetapi pada pandangan saya belum lagi-lah mendapat hasil yang boleh di-pandang baik. Oleh itu saya berharap ia-itu berkenaan dengan hal ini sa-patut-nya-lah satu dasar yang tegas bagaimana-kah kita orang Melayu boleh mengambil bahagian chergas dalam segi perdagangan ini. Umpama-nya kita telah adakan beberapa perusahaan² ia-itu di-Tanah Melayu sahaja ada lebeh kurang 24 perusahaan yang besar di-mana kita adakan Pioneer Status. Malang-nya dalam segala perusahaan ini bahagian² yang di-khaskan atau di-beri peluang kapada anak bumi putera sangat²-lah mendukachitakan. Sungoh pun ada

juga dalam perusahaan² ini ia-itu sa-bilangan kechil daripada anak bumi putera di-beri peluang bekerja sa-bagai buroh tetapi sa-bahagian besar daripada pedagangan ini ia-itu bagi pengeluaran daripada perusahaan ini boleh di-katakan tidak ada langsung di-beri peluang kapada anak bumi putera. Umpama-nya pengeluaran² daripada Industry² ini—daripada kilang² ini, bahan² yang patut di-keluarkan, dipamirkan atau di-dagangkan maka tidak ada langsung di-beri peluang kapada anak bumi putera. Bahkan bila ada anak bumi putera yang suka mengambil bahagian chuba merayu kapada pengeluaran² ini, jawapan yang di-terima tidak ada lain mengatakan pintu-nya telah tertutup atau pun ejensi²-nya telah di-pilih kapada orang² yang tertentu. Jadi rasa saya unsor kita mengadakan perusahaan² besar menggalakkan anak bumi putera masuk dalam bahagian ini belum-lah lagi mendapat kepuasan hati. Jadi ini-lah saya merayu kapada Kerajaan apabila kita memberi Pioneer Status atau pun perusahaan² hendak-lah di-timbangkan dengan berat kedudukan anak bumi putera mengambil bahagian yang chergas.

Kita berterima kaseh atas usaha Kerajaan ia-itu berkenaan dengan pembangunan luar bandar juga yang meninggikan taraf hidup anak bumi putera. Tetapi lebeh aneh atau yang lebeh mendapat bahagian yang besar ia-lah daripada usaha perdagangan, ini termasuk-lah import dan juga export. Dalam Pioneer Status ini saya berharap utamakan-lah modal² yang datang dari anak negeri ini sendiri—usaha daripada warga negara ini sendiri. Sebab²-nya ada usaha² daripada anak negeri ini yang chuba menggunakan modal-nya sendiri dan juga tidak champor adok dengan modal² luar negeri tetapi terhalang. Satu contoh-nya saya berikan macham Malayan Sugar Factory yang mana 100 peratus modal-nya daripada anak negeri ini dan di-usahakan oleh anak negeri ini. Patut-lah usaha² sa-macham ini di-beri keutamaan mendapat kapada Pioneer Status ini.

Dalam segi pengeluaran² getah, kita telah dapat penyata dalam ucapan

Yang Berhormat Menteri bagaimana runsing-nya kita kedudukan pengeluaran getah negara kita ini oleh sebab merusut-nya harga² getah antara bangsa. Di-sini saya rasa sungguh pun barangkali fikiran² saya tidak sesuai, patut juga Kerajaan menghantar anak² negeri ini untuk belajar keluar negeri mengetahui Technical Know How berkenaan dengan perdagangan dan perusahaan getah ini. Kita tidak-lah berharap sahaja untuk hendak menghantar getah kita keluar negeri sahaja tetapi mesti boleh kita membuat barang² yang masok dalam negeri ini yang di-buat daripada getah yang mana kita sendiri boleh membuat-nya. Oleh sebab kita kekurangan Technical Know How patut juga kita timbangkan untuk menghantar anak² negeri ini berlateh keluar negeri dalam hal ini.

Lagi satu, Tuan Yang di-Pertua, hasil daripada Pembangunan Luar Bandar, kita nampak sekarang ia-itu berkenaan dengan usaha tanah Rancangan F.L.D.A. sangat elok dan maju-nya, patut kita bersedia ia-itu segala dagangan², segala pengeluaran² daripada ranchangan² ini di-sediakan seperti mencharikan pasaran² dan juga menyediakan orang² daripada anak bumi putera boleh menjalankan perusahaan² ini. Umpama-nya kita menghantar anak² kita belajar berkenaan dengan perusahaan perdagangan seperti salesman, secretary dan general manager chara² menguruskan perniagaan. Pada masa ini dalam hal usaha ini belum lagi kita ada patut-lah saya rasa sementara kita hendak nanti tiga tahun, dapat-lah anak² daripada negeri ini mereka² yang ada dalam segala ranchangan ini mengambil peluang masok dalam perdagangan² dengan mereka di-sediakan pelajaran² bagaimana hendak menjalankan perdagangan² itu, tidak-lah seperti mana kita lihat pada masa dahulu ia-itu mereka² daripada orang tengah sahaja yang boleh mendapat keuntungan yang besar daripada ranchangan² ini.

Sekarang kita tengok getah² yang begitu banyak, begitu juga Kelapa² Sawit—Oil Palms yang mana di-dalam masa tiga tahun lagi akan keluar dengan banyak-nya, tetapi saya harap semuanya ini dapat di-usahakan oleh mereka

sendiri dengan di-beri peluang kepada anak² mereka, atau kepada anak² mereka yang layak dalam bidang ini.

Tuan Yang di-Pertua, pada pagi tadi kita telah di-serang hebat oleh Ahli Yang Berhormat dari Kuala Langat yang mengatakan bahawa Kerajaan ini Kerajaan yang telah bankrupt, Kerajaan yang tidak berjaya menjalankan segala ranchangan² untuk kebahagiaan rakyat. Di-sini, saya berasa hairan bagaimana-kah Ahli Yang Berhormat itu boleh berkata demikian, pada hal kita tahu bahawa Ahli Yang Berhormat itu asal-nya daripada Parti Perikatan, tetapi setelah dia di-tendang ka-luar daripada Perikatan, maka dia mengatakan yang Perikatan ini ta' elok, ta' betul dan sa-bagai-nya. Saya chabar bekas Menteri ini, kerana sa-masa beliau itu mendapat kerusi-nya kelmari ia-lah daripada teket Perikatan. Kalau sa-kira-nya Ahli Yang Berhormat itu betul² ada maruah, sa-patut-nya beliau itu meletakkan teket Perikatan-nya dan bertanding sa-mula, kemudian boleh chabar Perikatan. Kalau sa-kira-nya teket Perikatan itu kalah, baharu boleh kita perchaya dengan dia, tetapi kami tidak nampak yang dia boleh menang. Sa-bagai bukti-nya, di-dalam pilihan raya baharu² ini di-mana pengaruh-nya telah hilang, dan Perikatan telah menang. Jadi, chabaran yang mengatakan itu dan sa-bagai-nya, saya fikir tidak ada tempat bagi-nya. Saya rasa orang yang sa-macam ini, saya ta' tahu-lah di-mana maruah-nya, terutama sa-kali dia mengatakan ada rahsia sulit yang telah di-binchangkan dalam tahun 1959 dahulu. Jadi, sa-orang yang tidak ada maruah seperti orang yang sa-macam ini (kerana sa-saorang manusia itu ada maruah-nya), jikalau satu rahsia sulit dengan sendiri-nya tidak boleh dikeluarkan-nya, wa-ima dia melawan kawan-nya. Di-sini, boleh-lah kita timbangkan bagaimana kehormatan-nya beliau itu tadi.

Dalam hal yang lain², Tuan Yang di-Pertua, saya suka menyentuh sedikit sa-banyak berhubung dengan confrontasi. Saya dengar pada hari ini daripada pehak Pembangkang yang mengatakan akibat-nya confrontasi ini ada-lah hasil daripada perbuatan kita sendiri, dan pada fahaman saya daripada ucapan

Ahli² Pembangkang ini nampak-nya sa-olah² yang Kerajaan kita ini ta' buat apa², chuma hendak chari gadoh dan sa-bagai-nya. Rasa saya, ra'ayat sahaja yang boleh menimbangkan-nya, sebab usaha kita untuk mendapatkan keamanan di-daerah ini, boleh di-katakan sudah melebehi bagaimana Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri kita sendiri, boleh di-katakan berlutut untuk mendapatkan keamanan. Di-panggil pergi ka-Tokyo dia pergi ka-Tokyo, di-panggil pergi ka-Manila, dia pergi ka-Manila; suroh buat agreement, dia buat agreement; maseh lagi Ahli Yang Berhormat itu kata Kerajaan tidak membuat perdamaian. Jadi, kita tidak tahu apa-kah kedudukan mereka. Tambahan pula baharu² ini Yang Berhormat Perdana Menteri telah mengeluarkan kenyataan yang benar bagaimana kedudukan yang sa-benar-nya, ia-itu ada pehak² di-dalam negeri ini yang ada menjadi subversive, agent dari negara luar; itu pun kata-nya hendak menchari publicity. Jadi, saya ta' faham tuduhan pehak Pembangkang ini yang mana ini akan menimbulkan satu tuduhan ia-itu timbul-nya perkara ini ia-lah dari pehak Pembangkang, oleh sebab mereka berfaham, atau bertujuan supaya negara kita ini tidak di-kelolakan oleh kita sendiri, tetapi sa-balek-nya di-kelolakan oleh kuasa² yang kita tidak ingini.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, saya rasa berkenaan dengan hal perjalanan belanjawan yang telah di-tunjukkan oleh Menteri Kewangan kita ini sudah sasuai sangat-lah, oleh sebab pada tahun hadapan kita akan membelanjakan lebih banyak lagi, tetapi dengan perbelanjaan yang sa-banyak itu kita tidak menuntut apa² pengorbanan daripada ra'ayat sa-lain daripada chukai yang sedikit ini.

Jadi, kalau ini-lah chara-nya salah daripada pehak Kerajaan, saya ta' tahu-lah, sebab saya tahu tidak ada sa-buah Kerajaan di-dalam dunia ini yang boleh memberi perkhidmatan kepada ra'ayat, kalau tidak ada wang, tetapi rasa saya pada tahun hadapan kita mempunyai chukop kewangan, dan dengan chukop-nya kewangan, kita boleh mengelolakan perdagangan, ekonomi dan keamanan di-negeri kita ini. Jadi, rasa saya, kalau

pehak Pembangkang merasa tidak puas, ta' tahu-lah saya. Sekian, terima kaseh.

Enche' Ahmad bin Arshad (Muar Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun ada-lah mengalu²kan wang peruntokan belanjawan bagi tahun 1964 ini sa-bagaimana yang telah di-bentangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan. Saya juga turut sama untuk menarek perhatian bagi membaiki dasar² Kerajaan supaya dapat di-jalankan dengan lebih baik daripada tahun² yang lalu.

Tuan Yang di-Pertua, sa-belum saya menarek perhatian tentang beberapa masalaah dalam hal ini, saya ada-lah sa-orang daripada wakil ra'ayat yang terperanjat bila mendengar kechaman yang telah di-buat oleh Ahli Yang Berhormat dari Kuala Langat yang mengatakan belanjawan ini ada-lah untuk mengabui mata ra'ayat. Saya sungguh terkejut kechaman yang nakal dan jahat ini, kerana waktu Ahli Yang Berhormat itu menjadi Menteri di-dalam Kerajaan Perikatan tempoh hari masalaah belanjawan ini tidak sa-kali² timbul dengan mengatakan belanjawan ini ada-lah untuk mengabui mata ra'ayat. Malang-nya, Tuan Yang di-Pertua, uchapan, atau kechaman yang di-buat oleh Ahli Yang Berhormat itu di-sokong pula oleh Ahli Yang Berhormat dari Tanjong. Ahli Yang Berhormat dari Tanjong mengatakan bahawa Kerajaan telah gagal dengan tidak dapat membuat kejayaan dan tidak dapat membuat kemajuan bagi ra'ayat semenjak Kerajaan Perikatan memerintah. Maka ini juga termasuk di-dalam kandang dua manusia yang saya dapati bahawa manusia yang pertama itu gilakan talak, dan manusia yang kedua pula gilakan hendak runtoh Kerajaan Perikatan.

Sa-lanjut-nya, Tuan Yang di-Pertua, kita pada 16 haribulan September, 1963 telah munchol di-dunia ini sa-buah negara yang di-namakan Malaysia. Di-samping itu, Kerajaan² di-dunia ini terus memberi pengiktirafan terhadap kemerdekaan negara kita yang baharu ini di-mana kita telah menjadi anggota Pertubohan Bangsa² Bersatu. Di-antara perkembangan baharu di-Persekutuan Malaysia ini sayugia

di-ambil perhatian yang sa-wajar-nya oleh Kerajaan ia-itu mengubah peta negara ini dengan lingkungan sa-luas 13,000 batu persegi itu yang mana lebeh luas kawasan perayeran yang mempunyai khazanah yang banyak di-dalam-nya untuk manfaat dan faedah ra'ayat negara Malaysia. Apa yang saya harapkan ia-itu mengubah nama lautan di-dalam perayeran Malaysia itu yang sa-lama ini terchatit di-muka peta dunia di-ketahui lautan Selatan China dengan di-gantikan lautan Malaysia, yang mana melinggongi bahagian Timor Laut negara Malaysia ini sa-suai-lah dengan iklim tanah ayer kita yang di-kenal nama yang sedia ada ini saperti Laut Manila dan Laut Sulu yang terletak di-utara Sabah. Kalau Indonesia dengan ke-bongkakan President Soekarno mengis-tiharkan mengubah nama Laut India itu kepada Laut Indonesia, kerana Indonesia mempunyai lautan itu kata-nya, maka kita sa-buah negara yang sama taraf dengan Indonesia kita pun boleh mengubah peta di-namakan Laut Malaysia.

Tuan Yang di-Pertua, sekarang saya berchakap dalam masaalah luar negeri. Menengok laporan yang telah di-ke-mukakan oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri berhubung dengan kesan konfrantasi Indonesia terhadap negara Malaysia dan juga saya tengok pada masa yang akhir² ini, kita dapati pengganas yang berpengkalan di-Indonesia berupa mengancham keselamatan dan keamanan negara kita yang di-katakan pergerakan sulit menghasut ra'ayat di-kawasan sempadan Sarawak dan Sabah supaya memberontak dengan mengadakan ranchangan untuk melancharkan serangan. Usaha ini memberi kesan sa-bagaimana yang kita dapat ma'alum ia-itu buroh² di-sana telah di-pengarohi dengan bekerja perlahan².

Dalam waktu kita di-Malaya sa-bagaimana yang telah di-laporkan oleh Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri telah menjalankan tangkapan berhubung dengan anggota subversive yang hendak meruntuhkan Kerajaan. Oleh itu saya berpendapat telah sampai-lah masa-nya pehak Bangsa² Bersatu patut mengadakan kawalan

di-sempadan Malaysia dengan Indonesia. Malahan pula Malaysia telah menjadi salah sa-buah negara anggota keselamatan Bangsa² Bersatu. Atas pendapat yang tersebut bagi menguatkan hujah saya, Tuan Yang di-Pertua, saya memberi dengan rengkas butir-nya. Yang pertama, kedudukan di-sana, di-Sabah bertambah burok dan menakut²kan ra'ayat di-kampung dan dalam rumah panjang. Yang kedua, tektik yang di-lancharkan oleh Indonesia hendak melemahkan kemahuan ra'ayat di-kawasan itu. Yang ketiga, pengganas² yang berpengkalan di-Indonesia pernah masok kawasan Malaysia. Terbit-lah beberapa peristiwa (tragedy) di-Long Jawi beberapa banyak pengganas telah di-bunuh. Yang keempat, pengganas kominis China mempunyai ahli daripada 2,000-3,000 orang yang bertujuan hendak menghanchorkan Malaysia melalui kawasan Indonesia, dan telah menunjukkan beberapa gejala² dengan melontar bom tangan di-sana. Yang kelima, Bong Soekarno sekarang saya nampak bukan menghentam, Bong Soekarno sekarang berupa menentang keputusan Bangsa² Bersatu. Yang keenam, kapal terbang Indonesia pernah masok ka-kawasan udara negeri Malaysia. Yang ketujuh, dengan ada-nya Kertas Puteh yang telah di-bentangkan oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri. Ada lebeh baik di-fikirkan melihatkan pasokan pemerhati Bangsa² Bersatu sa-bagaimana di-Lebanon pada tahun 1959 atau pun sa-bagai-nya sa-bagaimana di-sempadan Masir dan Israel, tatkala itu dapat-lah dengan jelas dari mana pengganas itu, dan Indonesia tidak boleh lagi membohongi dunia konon di-buat oleh sukarilawan itu sengaja di-datangkan oleh kominis sama ada dari Indonesia atau dari China.

Tuan Yang di-Pertua, saya gemar menarek perhatian dalam bahagian pertanian. Sa-bagaimana yang di-ucapkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan Kerajaan kita ada-lah melipatgandakan pada menjalankan usaha supaya banyak barang² makanan dalam negeri ini dengan chuchok tanam sayor²an dan barang makanan. Penduduk kampung telah

menyahut arahan Kerajaan. Penduduk luar bandar termasuk pemuda dan pemudi-nya menubuhkan Persatuan Peladang. Ada dua perkara saya mengharap kepada pihak Kerajaan supaya mengkaji dasar ini sa-mula ia-itu segera memberi kemudahan supaya kekal kehidupan mereka itu dalam lapangan pertanian. Telah sampai masa-nya Kerajaan mendirikan kilang untuk mengtin buah²an dan sayor²an termasuk jenis bawang yang mendatangkan kechiwa kepada peladang² kita sa-lama ini. Mereka telah mengusahakan menanam sayor²-an, tetapi bila bawa ka-pasar sayor²an itu tidak laku. Jadi dengan ada-nya kilang yang di-usahakan oleh Kerajaan dapat-lah Kerajaan menentukan dasar tanaman yang mustahak di-tanam dalam kawasan itu, dan daripada tanaman itu boleh hantar ka-kilang, daripada kilang itu bukan sahaja boleh di-gunakan dalam negeri ini bahkan kita boleh jual ka-luar negeri, dan juga kita dapat menyekat kemasokan sayor²an dalam tin yang di-bawa dari luar negeri.

Satu perkara, Tuan Yang di-Pertua, saya nampak, oleh sebab bagi pihak penduduk² luar bandar sangat giat mengerjakan dalam usaha pertanian ini hanya menggunakan changkul dan tenaga-nya, saya fikir sudah sampai masa-nya bagi Kerajaan memberi mereka yang mempunyai Persatuan Peladang itu sa-buah jentera untuk mengusahakan kawasan-nya yang ada 60 ekar itu. Jadi dengan ada-nya jentera ini dapat-lah mereka menanam tanaman itu sa-chara moden. Saya berpendapat memberi jentera kepada Persatuan Peladang itu ada lebih berkesan daripada dasar Kerajaan memberi ra'ayat kerbau, sebab kerbau kalau kita beri dia selalu kena sampar terus mati. Kalau kita beri jentera dia tidak mati. Jadi dengan ini saya nampak daripada jentera itu ada lebih baik daripada kita memberi kerbau kepada petani² itu.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, telah menjadi dasar Kerajaan ia-itu di-mana ada Pusat Pertanian penduduk² luar bandar daripada pemuda dan pemudi-nya di-perintah

supaya masok dalam kursus di-situ sa-lama 21 hari, tetapi malang-nya dasar Kerajaan sekarang menghendaki penuntut² itu membawa bantal, tikar dan kelambu. Saya harap dengan baik-nya kerjasama yang di-beri oleh ra'ayat kepada Kerajaan dalam lapangan pertanian di-Pusat² Pertanian itu, Kerajaan sayugia memikirkan bagi memberi atau menyediakan tilam, kelambu dan bantal. Tuan Yang di-Pertua, sebab-nya saya berchakap bagini ia-lah penuntut yang berkursus di-Pusat Pertanian itu ada masa-nya mereka itu tidak dapat bawa kelambu, waktu tengah malam dia menyusor dalam kelambu kawan²-nya (*Ketawa*). Apabila sudah masok kelambu tidak kena gigit oleh nyamok, Tuan Yang di-Pertua, putus pula tali kelambu itu (*Ketawa*). Jadi tengah malam mereka tidak ada kerja lain, kerja membetulkan tali kelambu. Kelambu ini saya fikir mustahak, Tuan Yang di-Pertua, sebab penuntut² yang berkursus di-pusat itu selalu di-serang oleh nyamok, kadang² mereka itu kena hantar ka-hospital, tidak dapat meneruskan pelajaran-nya. Sa-perkara lagi kaum wanita atau pemudi segan waktu hendak mengambil kursus di-Pusat Pertanian itu, sebab mereka kena bawa bungkusan, tikar, bantal dan kelambu. Ini sudah jadi tabiat orang perempuan, mereka itu segan membawa bungkusan. Satu hari telah terjadi, Tuan Yang di-Pertua, kepada sa-orang penuntut dalam kawasan saya. Wanita ini hendak pergi mengambil kursus di-Sungai Sudah, Muar, oleh sebab mereka ini malu hendak bimbing bungkusan-nya melalui Sungai Muar, mereka lontarkan, maka terapong-lah bantal itu di-laut (*Ketawa*). Saya fikir sudah sampai masa-nya bagi Kerajaan memberi apa yang saya chakapkan ini. Benda ini tidak mahal, dan mereka pun sanggup basoh kelambu itu sa-lepas tamat kursus untuk di-gunakan oleh orang lain.

Tuan Yang di-Pertua, saya melanjutkan perhatian saya dalam masaalah menanam getah sa-mula. Sa-malam satu pindaan telah di-luluskan dalam Dewan ini. Saya sangat mengalu²kan dan sangat memberi faedah kepada ra'ayat di-luar bandar yang mempunyai

kebun² kecil, terutama sa-kali mana-kala Kerajaan telah membuat dasar memberikan bantuan \$750 dan \$800 sa-ekar kepada pekebun² kecil itu. Satu dua perkara yang patut Kerajaan kaji dalam dasar menanam getah sa-mula ini. Pertama-nya pada masa sekarang ra'ayat yang mempunyai kebun² kecil, mereka ada kebun dan mereka dapat satu kawasan tanah dengan kuat kuasa Ranchangan Pinggir. Kalau kuat kuasa Ranchangan Pinggir itu mereka tidak boleh menyabong menanam getah, oleh sebab dasar ranchangan menanam getah sa-mula itu hendak-lah di-sabong di-satu kawasan tanah baharu hendak-lah tanah itu di-punyai oleh tuan punya tanah itu dengan kuat kuasa A.O. Oleh sebab ra'ayat di-luar bandar tidak dapat tanah melalui A.O. lagi melainkan dengan ranchangan pinggir (berkumpul ramai²). Apabila mereka yang telah membuat usaha menanam getah sa-mula itu patut kita berikan bantuan untuk meluaskan usaha-nya dalam bidang menanam getah sa-mula.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, saya nampak dalam hal menanam getah sa-mula ini yang menjadi satu Undang² Lembaga Menanam Getah Sa-mula ini, satu ekar tanah yang baharu dapat diberi bantuan hendak-lah ada pokok getah di-atas tanah itu sa-kurang²-nya 60 pokok, tetapi malang-nya ada kebun kecil yang terancam dengan sebab terbakar waktu dharurat atau yang telah di-rosakkan tidak ada pokok-nya yang sampai 60 batang pada satu ekar. Oleh itu Lembaga itu tidak dapat melayan permohonan itu. Saya mengharapkan pada masa yang akan datang ini supaya mengkaji sa-mula kira-nya mereka itu ada mempunyai geran getah beri-lah mereka itu dan meluluskan mereka itu masuk dalam ranchangan menanam getah sa-mula. Ini saya tumpukan khas kepada pekebun² kecil sahaja. Satu perkara yang saya hendak sebutkan ia-lah di-sebabkan kebakaran, kalau tanah kebun getah itu habis terbakar lima² ekar, saya bermaksud tanah yang sa-umpama itu kita berikan bantuan sa-mula. Tuan Yang di-Pertua, saya melanjutkan perhatian saya ini ia-lah kerana rungutan² yang di-buat oleh ra'ayat di-luar bandar dan di-

kampung² ia-itu dalam kehidupan mereka hari² yang sedang mengalami waktu mereka itu susah mereka kena pergi gadaikan barang² mereka di-Pajak Gadai. Perkara ini ada menyusah-kan ra'ayat terutama Pajak Gadai itu kadang² kertas perjanjian-nya itu tidak menggunakan bahasa Kebangsaan dan perkara yang tertulis di-kertas Pajak Gadai itu ada-lah menguntongkan kaum modal dan merugikan kepada ra'ayat. Saya harap supaya Kerajaan mengkaji sa-mula Undang² Pajak Gadai itu untuk di-sesuaikan kepada keadaan negeri kita yang merdeka dan tidak-lah Undang² itu berjalan bertambah menyusahkan dan merugikan kehidupan ra'ayat di-dalam negeri ini, Undang² sekarang ini menurut hemah saya berat sa-belah untuk menguntongkan dan memberi faedah kepada kaum modal sahaja. Atas sungutan ra'ayat ini menyebabkan saya membawa masaalah ini dalam Dewan ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya sebutkan dahulu Pajak Gadai bunga atau faedah pinjaman-nya \$10—5 sen, kalau \$40—4 sen dan kalau ka-atas \$50 bunga-nya 3 sen, dan tempoh barang² itu 6 bulan di-lanjutkan hingga 1 tahun. Tentang chagaran ini hendak-lah di-kaji sa-mula di-lanjutkan sampai satu tahun. Bagitu juga saya mengharapkan di-taksirkan harga² barang² itu, umpama-nya tuan punya barang itu membeli barang itu \$500 dan di-gadaikan-nya \$50, kira-nya mereka itu tidak ada upaya hendak mengambil barang itu, lelap-lah barang itu. Maksud saya pada orang yang habis tempoh-nya itu di-kira sa-mula dan di-taksirkan barang² itu, kalau barang itu boleh di-taksirkan harga pasaran hari² dengan harga \$400 berapa baki daripada keuntongan bunga-nya itu di-kira dan lebeh-nya di-pulangkan balek kepada tuan empunya barang itu.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka menyabong sedikit lagi ia-itu di-dalam ucapan Yang Berhormat Menteri Kewangan sa-malam ia telah meminta supaya kita menchari jalan menambah penghasilan. Dalam perkara menambah penghasilan ini gemar saya menarek perhatian Kerajaan ia-itu berhubung dengan chukai pendapatan, dan chukai pendapatan ini telah mendapat kelega-an, tetapi apa yang saya hendak

hadapkan dalam masaalah ini sekarang bagi pihak orang² Islam dengan chukai pendapatan yang berjalan sekarang ada-lah memberi berat lagi. Sebab orang² Islam itu sa-lain daripada chukai pendapatan ia kena membayar zakat fitrah. Jadi, kalau mereka tidak mengeluarkan zakat mereka juga akan di-da'awa oleh Mahkamah. Satu keluarga orang Islam yang kaya, kalau dia kena chukai pendapatan dan dia juga kena membayar zakat harta-nya

melalui zakat. Saya mengharapkan bagi pihak orang Islam itu supaya dapat di-legakan daripada chukai pendapatan, dan dengan ini tidak-lah berat sangat tanggungan mereka pada masa yang akan datang.

Mr (Deputy) Speaker: Order! order!
The time is up now.

The House is adjourned to half-past nine tomorrow.

Adjourned at 6.30 p.m.